

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

17 listopada 2017

Nr 23 (926)
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



WSPÓLNOTA I ROK NIEPODLEGŁOŚCI

Zaproszenie na Wiec
Patriotyczny 20.10.2018 r.

S. 2 >>>



KONCERT CHARYTATYWNY

I LO im. Osuchowskiego dla
rozwoju kardiologii.

S. 6 >>>



43. EDYCJA RAJDU SAMOCHODOWEGO

Meta efekownego wyścigu na
cieszyńskim Rynku.

S. 11 >>>



KOLEJNY ETAP ZAKOŃCZONY

Projekty zarekomendowane do
głosowania.

S. 19 >>>



CZESŁAW
ŚPIEWA
SOLO ACT
KONCERT

18

20:00

LISTOPADA

BILETY: 45Zł*



Nona



Ość w gardle

Anna
Glanowska
Gregorz
Widera
Marcin
Kaleja
Małgorzata
Pikus

Reżyseria:
Katarzyna
Bonca

Kostiumy:
Bernadeta
Weber

Zdjęcia:
Adam
Biedka

24

20:00

LISTOPADA

BILETY: 50Zł*



Lunatyp

COK Dom Narodowy wkrótce czeka spektakularna metamorfoza. Planowany remont zrodził potrzebę znalezienia nowej przestrzeni dla działalności kulturalnej instytucji. **Nową przystanią COK-u jest Browar Zamkowy Cieszyn.**

Dokończenie na s. 3 >>>

OD BURMISTRZA

WSPÓLNOTA I ROK NIEPODLEGŁOŚCI



**RYSZARD
MACURA**

Burmistrz Cieszyna

Naogurując obchody Roku Niepodległości, na nowo uświadomiłem sobie, jak wiele my wszyscy zawdzięczamy duchowi autentycznie przeżywanej wspólnoty. Postanowiłem więc tą refleksją podzielić się z Państwem podczas uroczystości na Rynku 11 listopada i teraz publikując fragmenty mojego wystąpienia. Tymi słowami chciałbym podziękować wszystkim, którzy służą drugiemu człowiekowi, czyniąc nasz świat lepszym i tymi słowami chciałbym Państwa zaprosić do świętowania Roku Niepodległości, którego punktem kulminacyjnym będzie Wiec Patriotyczny – 20.10.2018 r., nawiązujący do wiecu sprzed stu lat, podczas którego cieszyński Rynek wypełniony był mieszkańcami Śląska Cieszyńskiego.

Szanowni Państwo, doskonale pamiętam roześmiane oczy mojej mamy, gdy dowiadywała się, że jej syn osiągnął jakiś sukces – nieważne, czy duży czy mały. Wy też pamiętacie oczy swoich matek, pełne dumy, gdy inni z podziwem patrzyli na Wasze talenty. Pamiętam też oczy załzawione, spowodowane troską o stan zdrowia, o szczęście w życiu. Nie zapomnę spaceru za ręką z tatą i wspólnej gry w piłkę. Nie było to nic wielkiego, a przecież noszę to w sercu. Wy też nosicie w sercu swoich ojców, może wymagających, ale też stających w Waszej obronie. Dlaczego tak jest prawie zawsze, niezależnie od tego czy dotyczy to biednych czy bogatych, mniej czy bardziej wykształconych? Dlatego, że wszyscy potrzebujemy drugiego człowieka, który nie tyle musi nas rozumieć, co bardziej powinien nas otaczać ciepłem swojej miłości.

POTRZEBUJEMY SIEBIE

Fryzjerki, która zadba o fryzurę. Mechanika, który naprawi starszy samochód. Finasisty, który doradzi, jak ulokować oszczędności. Lekarza, który zatroszczy się o cudze zdrowie. Automatyka, który zaprogramuje linię produkcyjną. Policjanta, który zadba o nasze bezpieczeństwo. Potrzebujemy tych

różnych talentów i sprawności innych osób, aby móc sprawnie funkcjonować we współczesnym świecie. Nie wystarczy nam przy tym mechaniczne albo inaczej bezduszne podejście do naszych potrzeb. Jesteśmy bowiem ludźmi, a ci na pierwszym miejscu potrzebują szacunku. Chcemy wobec tego, aby fryzjerka obcinała nasze włosy z uśmiechem. Chcemy, aby mechanik miał cierpliwość do naszego rozlatującego się samochodu, bo na nowy jeszcze nas nie stać. Po prostu chcemy, aby drugi był dla nas dobrym człowiekiem.

PAMIĘTAMY O NICH

Historia zna takich dobrych ludzi. Święty Wojciech niosący innym Chrystusa. Królowa Jadwiga, fundatorka Akademii Krakowskiej. Tadeusz Kościuszko broniący Rzeczypospolitej. Irena Sendlerowa ratująca Żydów. Również tu, na Śląsku Cieszyńskim, nie brakowało osób, które swoje życie podporządkowały dobru innych. Wspomnijmy chociażby Andrzeja Cinciałę i Pawła Stalmacha, którzy na piechotę przynosili książki z Krakowa, by inni mogli czytać literaturę w swoim ojczystym języku. Zofię Kossak-Szatkowską, która współzakładała konspiracyjną organizację „Żegota” ratującą Żydów przed nazistami. Pamiętamy o nich i o wielu innych przede wszystkim dlatego, że nieśli pomoc innym, czyli dawali to, co w życiu najcenniejsze. [...]

NASI BOHATEROWIE

Szanowni Państwo, przed nami rok, w którym słowo „dziękuję” będzie padać wielokrotnie. Otwierając bowiem „Rok

Niepodległości” chcemy wspominać wybitne postaci, które walczyły o wolność posługiwania się językiem polskim, które dopominały się, aby nie traktować kultury polskiej jako kultury gorszej kategorii. Chcemy pokazać wspaniałych polskich sportowców, artystów, inżynierów, społeczników, żołnierzy. Chcemy cieszyć się „biało-czerwoną”, nie szukając powodów do próżnych i głupich przechwałek, ale przeżywając ducha wspólnoty, w której możemy czuć się bezpiecznie jak w swoim domu. W tym domu nie musimy udawać kogoś, kim nie jesteśmy, możemy uśmiechać do naszych słabości, możemy liczyć na wyrozumiałość. Możemy też liczyć na czyjąś pomoc i, co równie istotne, w tym domu chce się nam też bezinteresownie dać coś innym. [...] Przepomnimy sobie więc nazwiska naszych bohaterów, zdołanych nazwami nasze place i ulice: Londzina, Michejdę, Regera, Matysiaka, Łyska, Przepilińskiego i wielu innych, których wspólnotowe myślenie przynosiło pomysłność i dobrobyt innym. Najczęściej oznaczało to dla tych bohaterów wyjątkowy wysiłek, bo rzeczy najcenniejsze z reguły rodzą się w trudzie. Jestem jednak przekonany, że osiągnięte w wyniku tego trudu cele dają dużo większą satysfakcję niż bierne przyglądanie się otaczającej nas rzeczywistości.

Szanowni Państwo, zapraszam do wspólnego świętowania i proszę przekazujcie innym, że 20 października 2018 r. spotykamy się wszyscy – z Cieszyna, Jabłonkowa, Skoczowa, Orłowej i wielu innych miejscowości, aby bawić się i zrobić sobie pamiątkowe zdjęcie, które przez kolejne 100 lat będzie pokazywane następnym pokoleniom. ●



Wielki wiec za przyłączeniem Śląska Cieszyńskiego do Polski, 27.10.1918

KULTURA WPROWADZA SIĘ DO BROWARU

Dyrektor Cieszyńskiego Ośrodka Kultury Monika Sikora Monkiewicz i Prezes Browaru Zamkowego Cieszyn Michał Peschak zawarli porozumienie o wspólnej realizacji przedsięwzięć kulturalnych. Impulsem był remont Domu Narodowego, ale wszystko wskazuje na to, że współpraca potrwa dłużej ze względu na obopólne korzyści. Działania podejmowane w partnerstwie oznaczają bowiem zawsze podwójną promocję i mają większy zasięg niż te realizowane indywidualnie.

Browar Zamkowy Cieszyn od wielu lat współpracuje z organizatorami imprez kulturalnych w Cieszynie. Efektem porozumienia z COK Domem Narodowym będzie pojawienie się w nowej odsłonie oraz lokalizacji Muzycznej Sceny COK-u. Organizatorzy stawiają na koncerty, spektakle teatralne, kabarety, imprezy klubowe z dj-ami oraz rozrywkę spod znaku stand-up. Zamysłem projektu jest stworzenie klimatycznego miejsca na mapie Cieszyna, z ciekawym weekendowym programem kulturalnym i swobodną, klubową atmosferą. W Sali Browaru od godziny 19.00 będzie można zamówić coś do picia, jedzenia i spędzić czas z przyjaciółmi.

Początek wydarzeń już w najbliższą sobotę (18.11). Przed publicznością wystąpi zespół Nona, a zaraz po nim Czesław Mozil z projektem Czesław SOLO ACT. Sporo będzie się działo również w

kolejny weekend (24-25.11). W piątkowy wieczór rozbawi spektakl komediowy „Oś w Gardle” i zagra dla publiczności cieszyński zespół Lunatyp. Natomiast w sobotę organizatorzy zapraszają na nietuzinkowe Andrzejkę z CHWYTAKIEM oraz z DJ Drivem. Przed wydarzeniami kulturalnymi warto zwiedzić Browar Zamkowy Cieszyn. Zaplanowane są kolejne wspólne przedsięwzięcia, na które zapraszają wspólnie COK Dom Narodowy oraz Browar Zamkowy Cieszyn. Organizatorzy liczą na jeszcze większe zainteresowanie widzów.

Szczegóły zaplanowanych imprez na plakatach, ulotkach, stronie internetowej oraz w mediach społecznościowych COK-u. Bilety na wydarzenia można kupić w sekretariacie COK-u oraz w Browarze Zamkowym Cieszyn bezpośrednio przed koncertami. ♦



COK

Zawarcie porozumienia

MAT. PRAS.

Pamiętamy i dziękujemy

11 listopada w Cieszynie odbyły się uroczystości upamiętniające 99. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości. W Cieszynie uroczystość rozpoczęła się w Kościele Jezusowym nabożeństwem ekumenicznym w intencji niepodległości Ojczyzny. Wraz z godz. 11.00 uczestnicy wydarzenia pod Pomnikiem Niepodległości przy Liceum im. M. Kopernika odśpiewali hymn państwowy i złożyli kwiaty, by następnie razem przemaszerować w asyście orkiestry ulicami Pokoju,

Limanowskiego i Regera na cieszyński Rynek. Wraz z godziną 11.30 okolicznościowe przemówienie wygłosił Burmistrz Miasta Cieszyna, Ryszard Macura.

- Przed nami wyjątkowy rok, w którym słowo „dziękujemy” będzie padać wielokrotnie. Dzisiejszym świętem otwieramy bowiem Rok Niepodległości. I chcemy wspominać w nim wybitne postacie, które walczyły o wolność posługiwania się językiem polskim. Walczyły o to, aby kultura polska nie była traktowana jako kultura drugiej kategorii, gorszej – mówił podczas okolicznościowego przemówienia Ryszard Macura, Burmistrz Miasta Cieszyna.

- Chcemy w tym roku pokazać wspańiałych polskich sportowców, artystów, inżynierów, społeczników, żołnierzy. Chcemy cieszyć się, nie szukając powodów do próżnych przechwałek. – mówił 11 listopada na cieszyńskim Ryнку Bur-

mistrz Cieszyna, kierując podziękowania za organizację tegorocznych obchodów 11 listopada w Cieszynie na ręce wszystkich, którzy swoją pracą uświetnili ten dzień i wspominając postacie, które na łamach historii państwa polskiego zapisały się, jako dobrzy ludzie.

Uroczystościom towarzyszyło również złożenie kwiatów pod tablicą upamiętniającą powołanie Rady Narodowej dla Księstwa Cieszyńskiego oraz przemarsz w asyście orkiestry pod Pomnik Legionistów. Tego dnia nastąpiło Otwarcie plenerowej wystawy planszowej „Cieszyn 1918: polski my naród, polski lud”.

Tradycyjnie na Ryнку w Cieszynie zabrzmiała lekcja patriotycznego śpiewania. Nie zabrakło również wojskowej grochówki oraz prezentacji uzbrojenia i mundurów Legionów Polskich w 1918 r. W obchodach odzyskania niepodległości wzięło udział wielu cieszyńian. ♦

BSK



K. TELIMA

LAURY ZIEMI CIESZYŃSKIEJ WRĘCZONE

Podczas Uroczystej Sesji Rad Samorządów Ziemi Cieszyńskiej w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie, wręczono laury dla szczególnie zasłużonych mieszkańców regionu. Stowarzyszenie Samorządowe, które powstało w oparciu o wieloletnią tradycję współpracy w ramach Związku Komunalnego Ziemi Cieszyńskiej tradycyjnie 11 listopada organizuje Uroczystą Sesję Rad Samorządów Ziemi Cieszyńskiej. Podczas wydarzenia osoby szczególnie zasłużone dla gmin zostają uhonorowane laureami ziemi cieszyńskiej: Srebrnymi oraz Honorową Złotą Cieszynianką.

W tym roku Laur Srebrnych Cieszynianek wręczone zostały już po raz dwudziesty i trafiły łącznie do 286 osób. W latach 1997 - 2001 przyznawano Statuetkę Złotej Cieszynianki, która trafiła do pięciu osób, a Honorowa Złota Cieszynianka przyznawana od 1997 roku jest już w posiadaniu osiemnastu osób. 11 listopada grono wyróżnionych wzbogaciło się o kolejnych szesnaście osób, które w sposób szczególny zostały uhonorowane i odznaczone przez mieszkańców gmin i miast.

Uchwałą władz samorządowych Gminy Cieszyn Laur Srebrnej Cieszynianki za rok 2017 otrzymał Marian Dembiniok – mieszkaniec Cieszyna, dyrektor Muzeum Śląska Cieszyńskiego. To szczególne wyróżnienie na ręce laureata wręczyli Gabriela Staszkievicz – Przewodnicząca Rady Miejskiej Cieszyna i Ryszard Macura – Burmistrz Miasta Cieszyna.

„Za pełną oddania i poświęcenia działalność w obszarze kulturalnym, społecznym oraz współpracy polsko-czesko-słowackiej. Za organizowanie licznych wystaw prezentowanych w kraju i za granicą oraz kwest na odnowę zabytkowych nagrobków Cmentarza Komunalnego w Cieszynie” – brzmi



Z prawej: Marian Dembiniok laureat Srebrnej Cieszynianki

treść wyróżnienia.

Srebrne Cieszynianki otrzymali w tym roku w poszczególnych gminach: Krystyna Żyłka (Brenna), Bronisław Zieliński (Chybie), Marian Dembiniok (Cieszyn), Karol Hałas (Dębowiec), Jean Claude Hauptmann (Goleszów), Jan Rudol (Hażlach), Paweł Jałowiczor (Istebna), Ryszard Klima (Jaworze), Czesław Kanafek (Skoczów), Łucja i Piotr Czakonowie (Strumień), Michał Bożek

(Ustroń), Danuta Szczypka (Wisła), Maria Roskosz (Zebrzydowice), Krystyna Stefańska-Gnida (Powiat Cieszyński).

Laur Honorowej Złotej Cieszynianki za 2017 rok otrzymał ks. Andrzej Czyż zamieszkały w Skoczowie. ■

BSK



Nie brakowało wzruszających momentów



Wręczenie wyróżnień

CIESZYN 1918

POLSKI MY NARÓD, POLSKI LUD

Obchodom Uroczystości Święta Niepodległości w Cieszynie towarzyszyło otwarcie wystawy plenerowej „Cieszyn. 1918. Polski my naród, polski lud”. Wystawa planszowa przygotowana przez Książnicę Cieszyńską, jednocześnie inauguruje przygotowania do obchodzonej w przyszłym roku 100 rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

Plenerowa wystawa planszowa „Cieszyn 1918. Polski my naród, polski lud” swoim tytułem nawiązuje wprost do „Roty” Marii Konopnickiej, która napisana została na Śląsku Cieszyńskim i tu po raz pierwszy opublikowana. Zacytowane w tytule wystawy słowa podkreślają rolę, jaką w wydarzeniach jesieni 1918 r. odegrali na Śląsku Cieszyńskim sami jego mieszkańcy. To dzięki ich postawie i masowej aktywności Śląsk Cieszyński w 1918 r. wrócił do Polski - wyjaśniał Krzysztof Szelong, dyrektor Książnicy Cieszyńskiej.

O szczegółach wystawy opowiedział również Wojciech Święś. - Staraliśmy się bardzo, aby materiały zaprezentowane na tej wystawie były możliwie zróżnicowane - podkreślał. Tak więc wystawa bogata jest w dokumenty, maszynopisy, zdjęcia, ulotki.

Uroczystego otwarcia wystawy dokonał Ryszard Macura Burmistrz Cieszyna, który skierował w stronę organizatorów wydarzenia szczególne słowa podzięko-



Uroczystego otwarcia wystawy dokonał Burmistrz Cieszyna

wania. - Dziękuję Książnicy Cieszyńskiej za to przedsięwzięcie, ale też włączenie się w przygotowanie obchodów 100. rocznicy Odzyskania Niepodległości przez Polskę. Zróbmy wszystko, aby 20 października

2018 roku cieszyński Rynek pełen był ludzi. Wierzę, że to możliwe, bo dowody tego widzieliśmy już niejednym razem - podkreślał wódcarz miasta. ■

BSK

Pieśni Patriotyczne w Warszawie

12 listopada o godz. 13:00 na Zamku Królewskim w Warszawie odbył się ogólnopolski koncert Pieśni Patriotycznych organizowany przez Akcję Katolicką. Wykonawców wyłoniono w trwających wiele tygodni eliminacjach spośród ponad 8,5 tys. zgłoszeń. Wśród wyróżnionych znalazła się Sandra Sikora - mieszkanka Kaczyc i uczennica II Technikum ZSEG im. Macierzy Ziemi Cieszyńskiej przy Placu Londzina w Cieszynie.

Niedzielny występ był również szczególnym wyróżnieniem dla instruktora muzycznego Sandry - Mariana Zaleskiego, pod którego opieką artystyczną od kilku lat znajduje się wokalistka i który jest współtwórcą jej sukcesów. Marian Zaleski (na co dzień - mieszkaniec Kończyc Wielkich, nauczyciel muzyki w cieszyńskiej SP 5/gimnazjum nr 3 oraz instruktor śpiewu w Gminnym Ośrodku Kultury w Zebrzydowicach) jest kompozytorem muzyki do wiersza Krzysztofa Kamila Baczyńskiego - „Elegia o chłopcu polskim”. Pieśń została wykonana

przez Sandrę podczas wspomnianego koncertu. Drugim utworem wybranym przez jury, który zaśpiewała Sandra, była „Moja Litania” - piosenka Leszka Wójtowicza w opracowaniu muzycznym Mariana Zaleskiego. Sandra Sikora jest m.in. laureatką Grand Prix XVI Przeglądu Pieśni Patriotycznej im. Małgorzaty

Papiurek w Bielsku Białej.

W koncercie na Zamku Królewskim w Warszawie wzięli udział wybitni przedstawiciele hierarchii Kościoła Katolickiego oraz przedstawiciele rządu. Wydarzenie zorganizowała Akcja Katolicka. ■

MAT. PRAS.



Sandra Sikora na Zamku Królewskim w Warszawie

ZAPROSZENIE DO DYSKUSJI

Już w listopadzie i grudniu zapraszamy do dyskusji o kondycji kultury w Cieszynie i Czeskim Cieszynie oraz poziomie współpracy transgranicznej w tym zakresie. Od sierpnia br. trwa realizacja projektu pn. „Program dla kultury Cieszyna i Czeskiego Cieszyna”.

Efektem wspólnych działań, które podejmuje Miasto Cieszyn oraz Stowarzyszenie EducationTalentCulture, z.s. z Czeskiego Cieszyna będzie przede wszystkim kompleksowe zbilansowanie możliwości rozwoju współpracy osób, instytucji i organizacji z obu miast w dziedzinie kultury. Ważne jest również poznanie potrzeb kulturalnych mieszkańców oraz przybywających tutaj gości, a także przygotowanie dla nich wspólnej atrakcyjnej oferty, którą będą współtworzyć nie tylko instytucje miejskie, ale także inne instytucje publiczne, firmy, organizacje pozarządowe, artyści amatorzy, a nawet nieformalne grupy pasjonatów kultury. Prace nad programem rozpoczęły się od badań społecznych. Służą one poznaniu opinii mieszkańców, a także osób odwiedzających oba miasta, na temat stanu kultury w Cieszynie i Czeskim Cieszynie oraz ocenie ich potrzeb kulturalnych.

Ważną rolę w projekcie spełniają rów-

nież spotkania z mieszkańcami. To oni są najważniejszymi odbiorcami i recenzentami oferty kulturalnej obu miast, choć w wielu przypadkach również sami mieszkańcy są współtwórcami tej oferty.

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych mieszkańców Cieszyna i Czeskiego Cieszyna do udziału w tych spotkaniach. Powinny one służyć wymianie poglądów o stanie kultury w obu miastach oraz o możliwościach zacieśnienia transgranicznej współpracy kulturalnej, korzystnie wpływającej też na promocję wizerunku obu miast.

Podczas spotkań przedstawiony zostanie projekt i jego cele oraz założenia, a także propozycje włączenia się w jego realizację. Zaplanowano też swobodne wypowiedzi zgłoszonych wcześniej uczestników, poświęcone tematyce kulturalnej, trwające nie dłużej niż 5 minut każda. Wnioski z tych wypowiedzi będą uwzględniane przy dalszych pracach projektowych, służących doskonaleniu współpracy kul-

turalnej Cieszyna i Czeskiego Cieszyna.

Wszystkie osoby zainteresowane udziałem w tych spotkaniach prosimy o przesłanie zgłoszenia za pomocą poczty elektronicznej na adres: kultura@um.cieszyn.pl lub zgłaszając to osobiście w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1 (Ratusz), pok. 105, I piętro, w godzinach pracy urzędu. – w zgłoszeniu należy podać: imię i nazwisko, telefon kontaktowy i/lub adres poczty elektronicznej, temat wystąpienia; czas wystąpienia - do 5 minut.

TERMINY I MIEJSCA SPOTKAŃ

Cieszyn:

■ 07.12.2017 r., o godz. 16.00 Ratusz, sala nr 126

Czeski Cieszyn:

■ 13.12.2017 r. godz. 16.00. Městský úřad Český Těšín. ◆

ŁUKASZ KAZIMIEROWICZ
WYDZIAŁ KULTURY

PROJEKT „PROGRAM DLA KULTURY CIESZYNA I CZESKIEGO CIESZYNA”, KTÓRY JEST WSPÓLFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW EUROPEJSKIEGO FUNDUSZA ROZWOJU REGIONALNEGO PROGRAMU INTERREG V-A REPUBLIKA CZESKA-POLSKA W RAMACH FUNDUSZA MIKROPROJEKTÓW EUROREGIONU ŚLĄSK CIESZYŃSKI – TĚŠÍŇSKÉ SLEZSKO ORAZ BUDŻETU PAŃSTWA.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Medycynie i muzycznie w Osuchowskim

Po raz 7. gramy dla Fundacji Rozwoju Kardiologii im. prof. Zbigniewa Religi w Zabrze, z którą od lat współpracujemy. Poprzez udział w zajęciach laboratoryjnych w Instytucie nasi uczniowie mają możliwość poznania bardzo zaawansowanych procesów badawczych nad ludzkim sercem. Niech nie zabraknie Waszych serc na grudniowym koncercie!

1 grudnia o godz. 17 odpalimy artystyczną scenę Teatru im. Adama Mickiewicza w Cieszynie. Specjalnym gościem tegorocznej edycji koncertu będzie chór akademicki „Harmonia” z Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Wszystkich, którzy chcą miło spędzić grudniowe popołudnie i włączyć się z nami w ideę pomagania zachęcamy do kupienia biletów w sekretariacie szkoły przy pl. Słowackiego 2 w cenie 20 i 15 zł (tel. 338521139).



Wystąpienia artystyczne wspierają badania nad kardiologią

Niezawodna od lat widownia i eksplozja talentów to gwarancja sukcesu naszych

artystycznych działań. Zapraszamy! ◆

I LO IM. OSUCHOWSKIEGO

DZIEŃ Z ENIGMĄ W CIESZYNIE

10 listopada w Zespole Szkół Technicznych im. płk. Gwidona Langerera w Cieszynie po raz pierwszy w tym roku został zorganizowany „Dzień z Enigmą”, a nasze miasto dołączyło do ogólnopolskiego szlaku „Miast Enigmy”.

„Dzień z Enigmą” rozpoczął się złożeniem kwiatów na grobie płk. Gwidona Langerera na Cmentarzu Komunalnym w Cieszynie. O godz. 10.00 uroczyste otworzono wydarzenie w Zespole Szkół Technicznych im. płk. Gwidona Langerera. Po części oficjalnej uczniowie zasiedli do I Międzszkolnego Turnieju Szachowego. Do rywalizacji stanęło 36 uczestników z cieszyńskich szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych.

Wydarzeniu, które jest częścią projektu „Śladami Pogromców Enigmy” przygotowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Wielkopolskiego przy współpracy z Ministerstwem Spraw Zagranicznych oraz Urzędem Miejskim w Cieszynie towarzyszył okolicznościowy wykład z okazji 85. rocznicy złamania przez Polaków szyfrów Enigmy, który wygłosił tego dnia dr Marek Grajek.

Celem projektu jest promowanie wiedzy o polskich kryptologach. - Są godni tego, by oddać im honor, ponieważ dokonali czegoś, co wydawało się niemożliwe – podkreślał Ryszard Macura Burmistrz Miasta Cieszyna, kierując podziękowania na ręce Samorządu Województwa Wielko-



Uczestnicy I Międzszkolnego Turnieju Szachowego

polskiego, który zaprosił inne miejscowości i jednostki samorządu terytorialnego do współpracy, dzięki czemu możemy spotykać się podczas realizacji projektu zatytułowanego „Śladami Pogromców Enigmy”.

Dla przypomnienia zasług m.in. płk. Gwidona Langerera do miasta zawitała wystawa „Enigma. Odszyfrować zwycięstwo” o kulisach rozszyfrowania niemieckiej Enigmy.

- Cieszę się, ponieważ nie tylko uczniowie mają możliwość obejrzenia wystawy, ale wszyscy mieszkańcy naszego powiatu i goście - podkreślała Bożena Cholewa, dyrektor Zespołu Szkół Technicznych im. płk. Gwidona Langerera w Cieszynie, która wcześniej przybliżyła zebrany historię pułkownika Langerera. ◆

BSK

Cieszyńskie Soroptymistki w Cambrai

W dniach 12-15 października 2017 r. jako członkinie Międzynarodowej Organizacji Soroptimist International Klub w Cieszynie odwiedziłyśmy Cambrai (Francja) - miasto partnerskie Cieszyna. W Cambrai działa już od 47 lat Klub Soroptimist i z tak doświadczonym Klubem w roku 2014 został podpisany dokument Friendship Link Confirmation pomiędzy SI Cambrai a SI Cieszyn.

Nasza współpraca to między innymi wymiana doświadczeń w podejmowanych działaniach soroptymistycznych na rzecz kobiet i środowiska lokalnego. Ważnymi wydarzeniami w naszych kontaktach są również wizyty - francuskie soroptymistki odwiedziły Cieszyn w 2016 r. Nasza wizyta w Cambrai miała bardzo bogaty program i rozpoczęła się od spotkania z władzami miasta w pięknym zabytkowym Ratuszu.

Zwiedziliśmy znane muzeum Henri Matisse'a z jego pracami, ale także pracami Picassa czy Marca Chagalla, zakłady DESPINOY - jedyne go wytwórcę najpopularniejszych francuskich cukierków oraz przepiękny Theatre de Cambrai. Miałyśmy też możliwość

zobaczyć wiele innych ciekawych architektonicznie zabytków w tym historycznym mieście. Zostałyśmy serdecznie przyjęte w domach naszych francuskich przyjaciół, był więc czas na degustację regionalnej francuskiej kuchni, jak i omówienie propozycji naszych działań i wspólnych projektów.

Ta wizyta była wyjątkowa, pełna wrażeń i ogromnej serdeczności francuskich soroptymistek i ich rodzin. Mamy nadzieję, że nasza współpraca z francuskim Klubem Soroptimist to wartość dodana w działaniach partnerskich Cambrai i Cieszyna. ◆

ORGANIZACJA SOROPTIMIST KLUB W CIESZYNIE



Partnerska wizyta w Cambrai

O TRANSPORCIE W CIESZYNIE

Co z Województwem Śląskim i Cieszynem za 15 lat? - na to pytanie starali się odpowiedzieć uczestnicy pierwszej Debaty Transportowej, która 8 listopada gościła w murach Świetlicy Krytyki Politycznej „Na Granicy”.

Podczas debaty, w której udział wzięli m.in. Burmistrz Miasta Cieszyna Ryszard Macura, Starosta Cieszyński Janusz Król, Członek Zarządu Województwa Śląskiego Henryk Mercik, Prezes Kolei Śląskich Wojciech Dinges, eksperci, przedstawiciele instytucji miejskich oraz aktywiści z Województwa Śląskiego, rozmawiano o sytuacji transportowej peryferyjnych miast województwa na przykładzie Cieszyna.

Uczestnicy wspólnie poszukiwali odpowiedzi na pytanie, jak w praktyce rozumiana i realizowana jest koncepcja zrównoważonego rozwoju i czy strategie gmin, powiatów i województwa są ze sobą zgodne?

Na pytanie, jak wyobrażacie sobie państwo transport w województwie, powiecie cieszyńskim i samym Cieszynie za 15 lat, jako pierwszy odpowiedział Burmistrz Cieszyna, podkreślając niewątpliwą zaletę cieszyńskiej komunikacji, jaką jest stosunkowo mała odległość od lotnisk: w Krakowie, Katowicach i Ostrawie. - Spoglądając jednak od strony kolei sporo rzeczy pozostaje jeszcze do zrobienia. Określiłbym sytuację jako niedostateczną - mówił Ryszard Macura, wyrażając jednak nadzieję na możliwość szybkiego podróżowania pociągiem



Rozmawiano o koncepcji zrównoważonego rozwoju

w niedalekiej przyszłości.

Nie zabrakło również wskazania na dworzec w Czeskim Cieszynie, z którego można się dostać do znaczącej części Europy. - Nie potrafię zrozumieć logiki decydentów - dlaczego nie ma połączenia Cieszyna z Bielskiem, dla mnie jest to rzecz zupełnie naturalna, którą rozumieli ci, którzy tworzyli naszą państwowość końcem XIX wieku i linia ta w 1888 roku, mniej więcej na tym

odcinku funkcjonowała - podkreślał wójt miasta, zwracając szczególną uwagę na potrzebę promowania poruszania się pieszo - Niemal z każdego punktu Cieszyna jesteśmy w stanie pieszo dojść wszędzie. Jako burmistrz stawiam na szlaki piesze i rowerowe, zmianę mentalności i propagowanie zdrowego stylu życia i profilaktyki zdrowotnej. ♦

BSK

Twórcy ekslibrisów na Śląsku Cieszyńskim

Muzeum Drukarstwa i Galeria „Przystanek Grafika” zaprosili zainteresowanych na swoją ostatnią w tym roku wystawę. Aktualnie prezentowana ekspozycja pokazała różnorodny świat ekslibrisów - grafików i twórców amatorów mieszkających lub urodzonych w granicach historycznego Śląska Cieszyńskiego.

Podczas wystawy wieńczącej rok 2017 nie mogło zabraknąć gościa szczególnego - gospodarza miasta, Ryszarda Macury. - Pozwoliłem sobie wygospodarować czas wśród swoich licznych obowiązków ze względu na szacunek, którym Państwa darzę, wyjątkową wyobraźnię, ale też cierpliwość. Nieustannie te cechy podkreślam, bo są one wyjątkowymi umiejętnościami i darami - podkreślał Burmistrz Cieszyna, składając na ręce Pana Karola Franka, Prezesa Muzeum Drukarstwa i długoletniego pracownika Cieszyńskiej Drukarni Wydawniczej, który nadał temu miejscu status drukarni zabytkowej, podziękowania za podtrzymanie



Karol Franek, prezes Muzeum Drukarstwa

wanie tak piękne tradycje w naszym mieście i ogromne zaangażowanie. Podziękowania zostały skierowane również w stronę autorów prac - grafików i twórców amatorów mieszkających lub urodzonych w granicach

historycznego Śląska Cieszyńskiego.

Wystawa będzie czynna do 22 grudnia 2017 r. w godzinach otwarcia Muzeum Drukarstwa. ♦

BSK

Z CIESZYNA DO BOLIWII

10 listopada w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie odbyło się spotkanie z wolontariuszkami: Agatą Kamińską, Magdaleną Sitarz i Sarą Brejzą, które już niebawem wyjadą na misję do parafii San Ramon w Boliwii.

Magda, Sara i Agata – trzy dzielne wolontariuszki już w grudniu wyruszą do Boliwii, by pomagać dzieciom z San Ramon. Listopadowe spotkanie w cieszyńskiej bibliotece było okazją, by podzielić się z gośćmi opowieściami z krajów misyjnych: Peru, Boliwii, Malawi. Nie zabrakło również prezentacji i pokazu fotografii z misji oraz opowieści z pobytu w Ameryce Południowej i Afryce.

Spotkaniu towarzyszył słodki poczęstunek, a szczytną inicjatywę można było wesprzeć znajdując coś dla siebie na mini kiermaszu dla Boliwii.

Słowa podziękowania skierował w liście do wolontariuszek Ryszard Matura, Burmistrz Cieszyna. - Trudno sobie wyobrazić poświęcenie, którego wymaga taka podróż i praca w trudnych, nieprzewidywalnych, często niebezpiecznych warunkach. Dziękuję za piękne świadectwo wiary i miłości bliźniego, którym dzielą się Panie dzisiaj z mieszkańcami Cieszyna. Jestem dumny wiedząc, że godnie reprezentują Panie nasze miasto tak daleko od domu – czytamy w nim.



Spotkanie z wolontariuszkami w Bibliotece Miejskiej

Mieszkancki Cieszyna podczas pobytu w Boliwii, gdzie dzieci często chodzą głodne i bez opieki, będą dzielić się chlebem i „słodkim lizakiem”. Odwiedzają wioski, będą organizować najmłodszym dziecięce atrakcje, spędzą razem z nimi Wigilię Bożego Narodzenia. Będą tam, gdzie trudno dzisiaj mówić o szczęśliwym dzieciństwie.

Co wolontariuszki dostaną w zamian?

– Zawsze więcej niż dajemy. Ogromną, głęboką, prawdziwą radość – mówią, dodając - Kiedy widzisz cel i wiesz, po co to robisz i dla kogo, to nie dostrzegasz zagrożeń i trudu. Człowiek koncentruje się na drugim człowieku i chce dać mu, jak najwięcej z siebie. Swoją czas, siłę, entuzjazm, odwagę.♦

BSK

Listopadowy koncert PSM

9 listopada uczniowie i nauczyciele Państwowej Szkoły Muzycznej im. I. Paderewskiego w Cieszynie zaprosili mieszkańców na uroczysty koncert, który zabrzmiał w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie.

- Po raz kolejny dzięki wsparciu finansowemu Miasta Cieszyna i życzliwości dyrekcji teatru, uczniowie i nauczyciele PSM prezentują umiejętności artystyczne na tej wyjątkowej estradzie. Ceniemy wsparcie i zainteresowanie naszą działalnością – mówiła, witając zebranych Katarzyna Kamińska, Wicedyrektor Państwowej Szkoły Muzycznej w Cieszynie.

Tegoroczny koncert zmodyfikował nieco formułę wydarzenia oraz wprowadził pełne nowości. Przykładem tego była prezentacja nowych instrumentów. W bieżącym roku szkolnym do oferty edukacyjnej PSM wprowadziła możliwość kształcenia się w grze na altówce i fagocie. Po latach przerwy reaktywowana została klasa waltorni. Szkoła czyni również intensywne



Uroczysty koncert w teatrze

starania w celu otwarcia klasy perkusji z początkiem nowego roku szkolnego.

Koncert oprócz tego, iż pozwolił zabrzmieć niektórym z wymienionych wcześniej instrumentom, był również okazją do prezentacji nowych pedagogów

placówki. Grono wykonawców uzupełnili najzdolniejsi soliści oraz wspaniałe zespoły. Z całą pewnością listopadowy koncert był pełen artystycznych wrażeń oraz inspiracji.♦

BSK

OCTAGON TEAM W KATOWICACH

Pierwsze powakacyjne zawody Ogólnopolskiej Ligi Dzieci i Młodzieży w Ju Jitsu Sportowym odbyły się 7 października w Katowicach. Cieszyński Octagon reprezentowało trzech naszych młodych zawodników, którzy zdobyli jeden złoty medal oraz srebro.

W Turnieju Młodych Mistrzów w kat. wagowej 30 kg bezkonkurencyjny okazał się Jakub Bąk wygrywając zdecydowanie na punkty wszystkie swoje pojedynki. Kuba dokładając do swojej kolekcji kolejny złoty medal potwierdził tym startem, że jest dobrze rokującym młodym zawodnikiem. Kolejny bardzo dobry start zaliczyła Blanka Stępień w kat. wagowej 52 kg, ustępując tylko w finale obecnej mistrzyni Polski. Na uznanie zasługuje również Dorian Zisenbach, który mimo bardzo dobrego startu musiał uznać wyższość swoich przeciwników.

Był to bardzo dobry pierwszy start naszych reprezentantów po przerwie wakacyjnej, a na kolejnych zawodach swój start zaliczą pozostali nasi zawodnicy. Treningi najmłodszych odbywają się we wtorki i czwartki o 16:30, a niebawem także w soboty. Zajęcia najmłodszych prowadzi Rafał Kareta. ●

OCTAGON TEAM



Młodzi mistrzowie wracają z tarczą

Kolejne sukcesy Shindo

Zawodnicy Klubu Sportowego Shindo odnieśli kolejne zwycięstwa podczas Międzynarodowego Turnieju Karate Grand Prix Ostrava 2017, który odbył się 4 listopada w Ostrawie. W zawodach wzięło udział 746 zawodników i 109 klubów z 12 krajów.

K. S. Shindo reprezentowało trzynastu zawodników, którzy rywalizowali na czeskich matach zdobywając 6 medali, 3 srebrne i jeden brązowy w Kumite oraz 2 brązowe w Kata. Najlepiej z nich wypadł zdecydowanie Mateusz Cieślak, któremu niewiele zabrakło do złota w dwóch konkurencjach Kumite juniorów OPEN i w +75 kg – zdobył dwa srebrne krążki.

Klaudia Szymańska w Kumite +60 kg U-21 wywalczyła również srebro. Ten sam kolor krążka dołożyła Maja Borzęcka w konkurencji Kata indywidualne 10-11 lat. Patrycja Kądziałka w Kumite U-21-60kg wywalczyła brąz, a w Kata przegrała 3:2 o brązowy medal zajmując 5 pozycję. Brązowy medal w Kata drużynowym dołożyły dziewczyny w składzie: Monika Kania, Julia Śliwczyńska i Marta Kopica. Druga drużyna Shindo w składzie: M. Borzęcka, A. Švrčkova, i M. Mrowiec zajęły 5 miejsce i tak samo na 5 miejscu zakończyła Maria Kopała w Kumite. ●

K.S.SHINDO



Zawodnicy Shindo znowu z medalami

Ruszyła liga szachowa

4-5 listopada 2017 r. w Czerwionce-Leszczynach ruszyła rywalizacja Drużynowych Mistrzostw Polski Juniorów – III Liga.

Do rozgrywek przystąpiło 18 drużyn. Dobrze radzi sobie ekipa MUKS „SZS” Cieszyn pod wodzą trenera Łukasza Foltyna. W pierwszym meczu cieszyńnianie wygrali z Unią Bieruń Stary 5,5-0,5. W drugiej rundzie nasi szachiści pokonali Hetman Marklowice 3,5-2,5 pkt. W trzeciej rundzie spotkali się z SzSON Zagłębie Dąbrowa Górnicza, która w rozgrywkach ma 1 numer startowy. Po zaciętym 4-godzinym starciu nasza drużyna wywalczyła remis 3,0-3,0. Po 3 rundach drużyna MUKS „SZS” Cieszyn zajmuje 3. miejsce. Skład drużyny: Szymon Marczak 2 pkt., Krzysztof Franek 1,5 pkt., Mateusz Gabzdyl 1,0 pkt., Bartosz Goszyk 1,0 pkt., Mikołaj Grzybek 2,0 pkt., Sylwia Zamarska 1,5pkt., Kinga Greń 3,0 pkt. Następny zjazd odbędzie się w dniach 9-10 grudnia.

MUKS „SZS” CIESZYŃ

PIOTR FOLTYN



**POLUB CIESZYŃ
NA FACEBOOK**

fb.com/CieszynRobiWzrazenie

43. CIESZYŃSKA BARBÓRKA

Do końca rywalizacji w tegorocznej odsłonie Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Śląska pozostał już tylko jeden rajd, czyli zaplanowana na 24-25 listopada Cieszyńska Barbórka organizowana przez Automobilklub Cieszyński. W ostatniej rundzie cyklu rozstrzygnie się walka o tytuł rajdowych mistrzów Śląska. Jak przystało na finał sezonu, Cieszyńska Barbórka nie należy do łatwych rajdów. Wymagające asfaltowe trasy Śląska Cieszyńskiego i zaskakująca jesienna, czasem nawet zimowa aura sprawiają, że poprzeczka w tych zawodach ustawiona jest wysoko.

Zawodnicy zgłoszeni do 43. edycji Cieszyńskiej Barbórki ruszą na odcinku specjalne z parku serwisowego, który w tym roku będzie zlokalizowany w Kaczcach przy ulicy Morcinka – na placu obok zlikwidowanej kopalni węgla kamiennego Morcinek. Pierwsza z załóg wyjedzie na trasę zawodów w sobotę, 25 listopada o 7:50. Zmagania na odcinkach specjalnych poprzedzi ceremonia startu, która rozpocznie się na cieszyńskim Rynku w piątek, 24 listopada o godzinie 20.

W każdej z pętli kierowcy i piloci będą mieli do pokonania dwa oesy. Próby sportowe przygotowane przez Automobilklub Cieszyński będą pokonywane trzykrotnie. Pierwszą z nich będzie odcinek specjalny Hażlach. Jego liczącą 7,7 km trasę wytyczono w całości na terenie tej gminy. Następnie załogi będą rywalizować w miejscowościach Cisownica i Leszna Górna, gdzie rozegrany zostanie kolejny oes. Dystans drugiej z prób



Barbórki Cieszyńskiej to 8 kilometrów.

Niestety, wbrew planom i zaawansowanym staraniom organizatora, rywalizacji w Cieszyńskiej Barbórcie nie poprzedzi efektowny odcinek miejski w centrum Cieszyna. Organizatorzy zawodów byli przygotowani do jego przeprowadzenia, zabezpieczenia i spełnienia restrykcyjnych wymogów Policji dotyczących zapewnienia bezpieczeństwa kibicom i mieszkańcom. Organizacja prologu wiąże się jednak ze sporymi ograniczeniami w ruchu, co mocno utrudniłoby funkcjonowanie okolicznych lokali, a także przeprowadzenie

piątkowej imprezy w cieszyńskim teatrze.

43. edycję Cieszyńskiej Barbórki zakończy ceremonia mety zaplanowana na godzinę 15:38 na Rynku w Cieszynie. Wtedy też poznamy załogę, która wywalczyła tytuł rajdowych mistrzów Śląska 2017, a także zwycięzców rywalizacji w poszczególnych klasach. W sobotnie popołudnie cieszyński rynek wypełnią nie tylko rajdowe samochody i zawodnicy, ale także dodatkowe atrakcje motoryzacyjne przygotowane przez organizatorów i partnerów imprezy. ♦

AUTOMOBILKLUB CIESZYŃSKI

Czyste Szlaki w górach

Cieszyński Wielosekcyjny Klub Sportowy był organizatorem ostatniego już w bieżącym roku Rajdu Turystyczno-Ekologicznego „Czyste Szlaki”.

Wędrowano szlakiem czerwonym z Ustronia Zawodzia na Równicę, a po posiłku w schronisku turystycznym na

Równicy dalej szlakiem czerwonym do Ustronia-Polany. W drodze zebrano 5 worków śmieci. Uczestnicy byli bardzo zadowoleni z formuły łączącej turystyczną pasję z działaniem proekologicznym. Współorganizatorem rajdu „Czyste Szlaki” było Starostwo Powiatowe w Cieszynie. ♦

MIECZYŚLAW PRAWDZIK

Zawody strzeleckie

Koło Terenowe Ligi Obrony Kraju w Cieszynie było organizatorem dwóch kolejnych zawodów strzeleckich w ramach Grand Prix Koła w strzelectwie na 2017 rok.

W wiosennych zawodach strzeleckich wzięło udział 42 uczestników. Wyniki: kobiety – I miejsce: Janina Pollok-Buława; II miejsce – Ewa Pszonak; III miejsce Teresa Kołodziej. W grupie mężczyzn I miejsce zajął Stanisław Buława; II miejsce – Jan Pollok; III miejsce – Stanisław Pawlik. Zawody odbyły się w Wiśle Kamiennym.

W Golezowie Równi odbyły się Letnie Zawody Strzeleckie, w których wzięło udział 38 osób. Wyniki: kobiety – I miejsce Ewa Pszonak; II miejsce Janina Pollok-Buława; III miejsce Teresa Kołodziej. Wśród mężczyzn I miejsce zajął Stanisław Buława; II miejsce – Jan Pollok; III miejsce – Stanisław Pawlik.

W generalnej klasyfikacji tych zawodów wygrał Stanisław Buława i otrzymał puchar.

MIECZYŚLAW PRAWDZIK



Przyjemne z pożytecznym czyli sprzątanie na szlakach

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

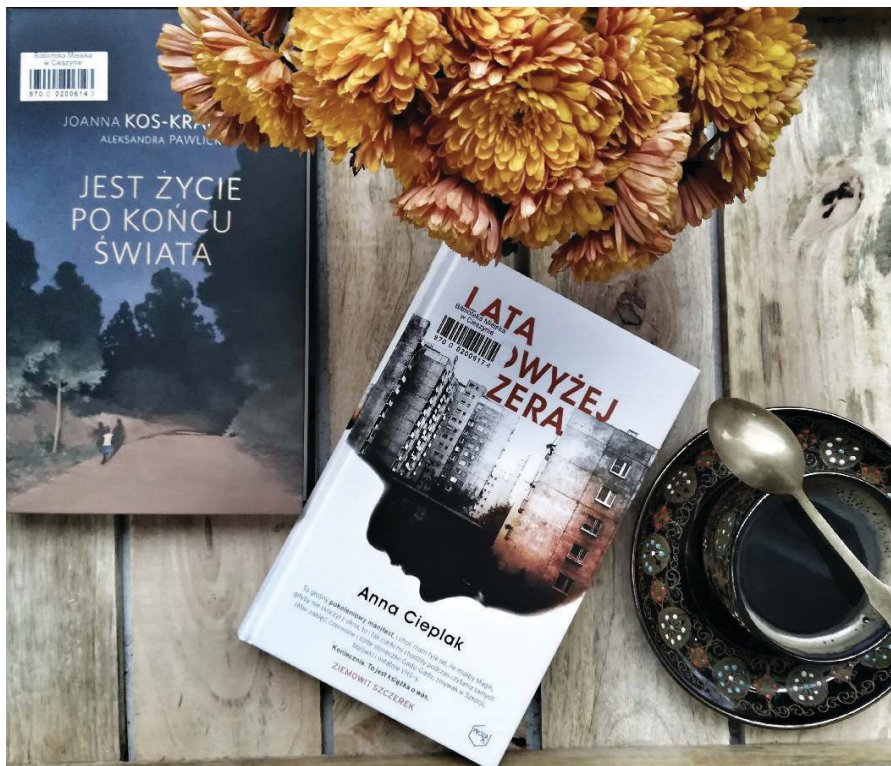
„Lata powyżej zera” to historia dorastającej w latach 2000+ Anity Szymborskiej z „Będzina”. Proza pełna muzyki i nieużywanych już gadżetów, budzących u niejednego 30-latka uczucie nostalgii, jest przede wszystkim opowieścią o dorastaniu.

Autorka Anna Cieplak na co dzień pracuje w cieszyńskiej siedzibie Krytyki Politycznej, ale ostatnio zrobiło się o niej głośno poza miastem. Za świetnie przyjętą przez polskich czytelników powieść „Ma być czysto” otrzymała w tym roku nagrody literackie – im. Witolda Gombrowicza w Radomiu i im. Josepha Conrada w Krakowie.

W wywiadzie-rzecz „Jest życie po końcu świata” Joanna Kos-Krauze opowiada o swoim osobistym końcu świata – śmierci męża, reżysera Antoniego Krauze – i życiu po nim, naznaczonym żałobą, a później pracą. Razem stworzyli niezapomniane filmy, m.in. „Dług”, „Mój Nikifor” czy „Papusza”. Ostatni, „Ptaki śpiewają w Kigali”, Joanna musiała dokończyć film bez męża, kręcąc obraz w wyniszczonej wojną domową Rwandzie. Książka jest intymną refleksją po stracie bliskiej osoby, ale też reportażem z dalekiej Afryki.

Zapraszamy do Biblioteki Miejskiej w Cieszynie po te i inne nowości! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA.



SPOTKANIE AUTORSKIE

Danuta Chlupová

Czasem prawdę o naszych bliskich odkrywamy, będąc od nich bardzo daleko...

Blizna

BIBLIOTEKA MIEJSKA
W CIESZYNIE
20 LISTOPADA 2017 r.
GODZ. 17.00

NOVAE RES

Cały stos książek w cenie jednej z księgarni?
U nas to możliwe!

**KIERMASZ
KSIĄŻKI
UŻYWANEJ**

21-22 listopada 2017
godz. 9.00-15.00

**HOL GŁÓWNY
UŚ Cieszyn**

ORGANIZATOR: Biblioteka Miejska w Cieszynie

PAŹDZIERNIKOWE ATRAKCJE W PRZEDSZKOLU NR 8

W październiku wiele się działo w Przedszkolu nr 8 – dzieci zaprzyjaźniały się z owocami i warzywami, uczyły o szyciu i przyborach krawieckich, a w ramach warsztatów „Andrzejkowe wróżby” z Zespołem Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej poznawały lokalne tradycje.

Grupa „Sówek”, a także grupa „Biedronek” z Przedszkola nr 8 w Cieszynie miały zajęcia o smacznych i zdrowych owocach i warzywach. Dzieci wraz ze swoją opiekunką przygotowywały pyszny sok z jabłek i marchewek – przewidziano również jego degustację.

Grupę „Sówek” odwiedziła Pani Krawcowa (prywatnie mama Mateusza), która pokazywała dzieciom krawieckie przybory: maszynę do szycia, nici, tkaniny, guziki, napastrzek, zamki itp. Dzieci dostały w prezencie uszyte „sówki” – maskotki, a żeby poczuły się jak prawdziwi krawcy, musiały same wypchać je wkładem. W ramach krawieckich wprawk mogły poćwiczyć pisanie kredą po tkaninie, a także na własne oczy zobaczyć, jak od początku do końca powstaje „sówka”.

Grupa „Krasnoludków” wraz ze swoimi nauczycielkami wzięła udział w warsztatach „Andrzejkowe wróżby” z Zespołem Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej. Dzieci miały możliwość naucze-



Grupę „Sówek” odwiedziła Pani Krawcowa

nia się nowego ludowego tańca oraz powróżyć, kim zostaną w przyszłości i jaki prezent przyniesie im Mikołaj. Największą atrakcją warsztatów było

pieczenie palucha wiedźmy i pyszny poczęstunek – chleb z regionalnym miodem i dżemem. ♦

PRZEDSZKOLE NR 8

Terapia sercem w Czwórcie

W niecodziennej sytuacji znaleźli się niedawno pracownicy Banku Śląskiego w Cieszynie. Mieli okazję wyjść na chwilę

z poważnej roli urzędników bankowych, by wraz z grupą uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Cieszynie wziąć udział

w warsztatach plastycznych. Efektem radosnej twórczości uczestników zajęć, które odbyły się w Czwórcie 27 października, były prawdziwe cudowniki – śliczne pudełka ozdobione metodą decoupage.

Wspomniane warsztaty miały miejsce w nowej salce terapeutycznej, której powstanie było możliwe dzięki wsparciu szkolnej inicjatywy przez Fundację ING Dzieciom. Dzięki Fundacji działającej na rzecz wyrównywania szans szkoła otrzymała profesjonalny sprzęt do zajęć terapeutycznych z dziećmi, między innymi: maglownicę, tęcze edubloki, tunel sensoryczny, gruszki terapeutyczne, panele ścienne oraz zestaw gier psychologiczno-terapeutycznych.

Spółeczność szkolna pragnie wyrazić wdzięczność Fundacji za wsparcie, a wolontariuszom ING za zaangażowanie i okazaną sympatię. Dziękujemy za wybór najlepszej drogi prowadzącej do drugiego człowieka – drogi serca! ♦



Wspólne warsztaty plastyczne

SP NR 4

PICASSO W LUBLINIE

Zapraszamy na kolejną niezwykłą podróż z COK. Tym razem wybierzemy się na wystawę „Pablo Picasso. Wizerunek wielokrotny” do Lublina. Większość spośród około 300 dzieł nie była dotąd pokazywana w Polsce. To wyjątkowa okazja, ponieważ – jak przypomina Muzeum Lubelskie – ostatnia i jak dotąd jedyna prezentacja prac artysty w Lublinie miała miejsce w 1969 r.

Wyjazd z Cieszyna nastąpi o godz. 4:00, a przyjazd do Lublina – ok. 11:30. Następnie zaplanowano zwiedzanie miasta z przewodnikiem. W programie m.in.: Plac Zamkowy, Brama Grodzka, Plac po Farze, Archikatedra, Klasztor Dominikanów, Brama Krakowska. Przewidziano również czas wolny w centrum miasta. Następnie nastąpi przejście na wystawę i indywidualne zwiedzanie ekspozycji. Po wystawie wyjazd w drogę powrotną. Powrót do Cieszyna nastąpi ok. 3:00 następnego dnia wycieczki.

Cena, skalkulowana dla grupy minimum 35 osób, wynosi 190 zł/os i obejmuje:

- przejazd autokarem,
- usługę przewodnika miejskiego w Lublinie,
- opiekę pilota,
- ubezpieczenie NNW. Cena nie obejmuje biletu wstępu na wystawę – 20 zł/os. ◆

ORG.

Pablo Picasso

**WYCIEZKA DO LUBLINA NA WYSTAWĘ
„PABLO PICASSO. WIZERUNEK WIELOKROTNY”**





25 LISTOPADA 2017

ANDRZEJKI

Browar Zamkowy Cieszyn,
Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”
i Sztuka pod Adresem
ZAPRASZAJĄ NA:

ANDRZEJKI
— W BROWARZE —

24.11.2017, START: 20.00 • WSTĘP: 50 ZŁ*

OŚĆ W GARDLE - spektakl, komedia dla dorosłych

Lunatyp - koncert

25.11.2017, START: 20.00 • WSTĘP: 25 ZŁ*

Prosto z YouTube'a:
CHWYTAK LIVE SHOW - koncert
DJ DRIVE - klubowe klasyki z winyli

*CENA BILETU ZAWIERA DEGUSTACJĘ JEDNEGO PIWA ORAZ DROBNY POCZESTUNEK

SALA BROWARU (WEJŚCIE OD STRONY ZAMKU) • BILETY DO NABYCIA W COKU I PRZED IMPREZĄ
• DLA CHĘTNYCH: **ZWIEDZANIE BROWARU** Z PRZEWODNIKIEM (OD GODZ. 18.00, CENA 20 ZŁ/OS.)

UWAGA! IMPREZA WYŁĄCZNIE DLA OSÓB PEŁNOLETNICH 18+

ORGANIZATOR:  SPONSOR:  PATRONAT MEDIALNY:     

*„Po cieszyńsku,
po obu stronach Olzy”*

**XIV KONKURS
GWAR 2017**

DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Cieszyn – Czeski Cieszyn

ELIMINACJE:
Książnica Cieszyńska
28-29.11.2017 godz. 9:00









Przedsięwzięcie jest współfinansowane przez Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” ze środków otrzymanych od Kancelarii Senatu RP, w ramach sprawowania opieki Senatu Rzeczypospolitej Polskiej nad Polonią i Polakami za granicą.

KSIĄŻKA OBRAZKOWA

W Zamku Cieszyn trwa wystawa „Tu czy tam? Współczesna polska ilustracja dla dzieci”. Symbolicznemu otwarciu towarzyszyło wspólne czytanie, w którym uczestniczyli uczniowie cieszyńskiej „piątki” oraz podopieczni Towarzystwa Przyjaciół Dzieci, a także znane osobistości z Cieszyna.

Przed nami kolejne spotkanie, towarzyszące wystawie. Już w najbliższą środę, 22 listopada, Cieszyn odwiedzi Magdalena Kłos-Podsiadło – wydawczyni książek dla dzieci i młodzieży, założycielka i redaktorka naczelna wydawnictwa Wytwórnia, które w 2016 roku na Targach Książki dla Dzieci w Bolonii było nominowane do nagrody The Best Children's Publisher of the Year z Europy. O godz. 15.00 zapraszamy na spotkanie dla ilustratorów: „Książka obrazkowa – ilustracja czy coś więcej?” Magdalena Kłos-Podsiadło opowie, czym jest książka obrazkowa i pokaże dobre przykłady. Będzie też mówić o tym, jak wygląda obecnie rynek książki dla dzieci w Polsce, jak nawiązać współpracę z wydawcą oraz jak przebiega proces wydania książki od pomysłu do druku. Wspomni również o Targach Książki dla Dzieci w Bolonii i konkursie Illustrators Exhibition widzianym z perspektywy jurorki.

Natomiast dwie godziny później, o 17.00, zapraszamy do Zamku rodziców oraz nauczycieli. Podczas spotkania zatytułowanego „Książka obrazkowa – sło-



Wspólne czytanie dorosłych i dzieci

wo czy obraz?” Magdalena Kłos-Podsiadło opowie o polskich twórcach książek, pokaże najciekawsze przykłady, a także zaprezentuje edukacyjne możliwości, jakie przynosi wspólne czytanie z dziećmi. Udział w obu spotkaniach jest bezpłatny. Obowiązują zgłoszenia na: akaleta@za-

mekcieszyn.pl Informacje: Anna Kaleta, tel. 33 851 08 21 w. 35. Zapraszamy też szkoły do kreatywnego zwiedzania wystawy „Tu czy tam? Współczesna polska ilustracja dla dzieci”. Zgłoszenia: mjarema@zamekcieszyn.pl

ZAMEK CIESZYN

Mała Pracownia Projektowania

Podróże to motyw przewodni kolejnej odsłony Małej Pracowni Projektowania. Listopadowe spotkanie będzie poświęcone projektowaniu przystanków.

Architekt Szymon Riess, który poprowadzi warsztat, podzieli się doświadczeniem i wiedzą na temat podróżowania komunikacją publiczną, opowie o jej zaletach oraz wytłumaczy, dlaczego warto wprowadzać udogodnienia w dostępności do niej. Bazując na konkretnych przykładach, uczestnicy będą rozpoznawać oczekiwania i potrzeby podróżnych. Oczywiście, nie obędzie się bez opracowania własnych koncepcji i modeli przystanku komunikacji publicznej pod kierunkiem Szymona Riessa, który jest absolwentem Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej. Pracował jako architekt, inżynier budowy a ostatnie lata jako dyrektor projektu w Biurze Inwestycji PKP S.A., gdzie

odpowiadał za modernizację wybranych dworców kolejowych Śląska, Małopolski i Podkarpacia. Warsztat odbędzie się 25 listopada w godz. 10.00-13.00. Jego uczestnikami mogą być dzieci i młodzież w wieku 7-12 lat. Udział w warsztacie: 30 zł. Liczba miejsc ograniczona. Obowiązują zapisy. Zgłoszenia na: mjarema@zamekcieszyn.pl. Informacje: Małgorzata Jarema, tel. 33 851 08 21 w. 18. ●

ZAMEK CIESZYN



Jednolity Plik Kontrolny

Klub Przedsiębiorcy oraz Urząd Skarbowy w Cieszynie zapraszają przedsiębiorców na bezpłatne spotkanie informacyjne, którego tematem będzie obowiązek przekazywania przez przedsiębiorców – od 1 stycznia 2018 R. – Jednolitego Pliku Kontrolnego dla potrzeb JPK_VAT czyli rejestru sprzedaży i zakupów objętych podatkiem VAT.

Spotkanie poprowadzą przedstawiciele Urzędu Skarbowego w Cieszynie. Spotkanie odbędzie się 22 listopada 2017 o godz. 12.00 w Zamku Cieszyn (sala konferencyjna, budynek A „Oranżeria”). Zgłoszenia: do 20 listopada 2017 roku na adres: wbeczek@zamekcieszyn.pl ●

ZAMEK CIESZYN



OD LAT 4 DO 104

Zabawa jest nauką, nauka zabawą. Szpital Śląski w Cieszynie wraz z Drewnianym Centrum Rozrywki w Cieszynie oraz Fundacją Zdrowia Śląska Cieszyńskiego zapraszają dzieci, rodziców, dziadków, terapeutów osób po udarach oraz opiekunów osób starszych na spotkanie, podczas którego każdy – bez względu na wiek – będzie mógł sprawdzić i zaangażować myślenie, kreatywność oraz sprawdzić pomysłowość.

W ydarzenie rozpocznie się 2 grudnia (sobota) o godz. 10.00, w sali konferencyjnej Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego Szpitala Śląskiego (wejście od ul. Chrobrego) – wstęp bezpłatny. Do dyspozycji odwiedzających będą klocki logopedyczne, flipper magnetyczny usprawniający układ oddechowy, eduMatrix do doskonalenia umiejętności matematycznych, kostki naciśkowo-pamięciowe wykorzystywane podczas terapii dzieci z trudnością z napięciem mięśniowym, dmuchajka do wymawiania trudnych głosek i inne.

Zabawa drewnianymi np. klockami wymaga kontrolowania wzrokiem ruchów dłoni, rozwija koordynację wzrokowo-ruchową, wyzwala prawdziwą radość, inspirowanie, podnosi sprawność ruchową, a przede wszystkim daje poczucie satysfakcji z samodzielnie zaaranżowanej i podejmowanej zabawy. Drewniane zabawki „zmuszają” do tego, aby nimi poruszać, przełożyć, ułożyć, dopasować elementy itp., rozwijają zmysły i pamięć.

Z oferty, którą przygotowaliśmy, mogą skorzystać dzieci mające problem z nauką i emocjami, a także dorośli, którzy zauważyli u siebie kłopoty z pamięcią. Drewniane zabawki mogą zainspirować również terapeutów, którzy rehabilitują osoby po udarach mózgu, a także opiekunki osób starszych.

Oprócz edukacyjnych gier będzie można również zbadać poziom pamięci, otrzymać porady dietetyczne dla dzieci i dorosłych oraz informacje, jak pięknie i zdrowo żyć. Wstęp na spotkanie jest całkowicie bezpłatny. ●

SZPITAL ŚLĄSKI W CIESZYNIE

Szpital Śląski w Cieszynie wraz z Drewnianym Centrum Rozrywki w Cieszynie oraz Fundacją Zdrowia Śląska Cieszyńskiego zapraszają dzieci, rodziców, dziadków, terapeutów osób po udarach oraz opiekunów osób starszych na spotkanie

wstęp bezpłatny

Od lat 4 do 104

W programie
 Pokaz gier edukacyjnych, które bez względu na wiek uczą logicznego myślenia, kreatywności, ćwiczą pamięć, rozwijają zdolności motoryczne i wrażenia sensoryczne
 badanie poziomu pamięci
 porady dietetyczne dla dzieci i dorosłych
 wskazówki jak pięknie i zdrowo żyć

2 grudnia (sobota) godz. 10.00
 sala konferencyjna Szpitala Śląskiego w Cieszynie Pawilon Diagnostyczno-Zabiegowy (wejście A1)

Żylaki – uciążliwość czy niebezpieczeństwo

Zaczyna się niewinnie: wieczorem nogi są ciężkie i opuchnięte wokół kostek. Potem tu i ówdzie ukazują się drobne „pajęczki”. To ostatni dzwonek, by zapobiec powstaniu żylaków, które nie tylko szpecą nogi, ale są też efektem poważnych problemów z krążeniem. Na temat przewlekłej niewydolności żyłnej kończyn dolnych będzie mówić – podczas listopadowego spotkania Pro salute – specjalista Dariusz Chwastek ze Szpitala Śląskiego w Cieszynie.

Spotkanie odbędzie się 28 listopada (wtorek) o godz. 16.00 w sali konferencyjnej Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego – wstęp bezpłatny. Na choroby żył cierpi około 20% osób do 20-go roku życia, 57% mężczyzn i 68% kobiet w wieku średnim, oraz aż 80% sześćdziesięciolatków. Jest to więc schorzenie niezwykle rozpowszechnione, ale niestety przez wielu niedoceniane jako będące realnym zagrożeniem zdrowia.

Przyczyną żylaków kończyn dolnych

jest odziedziczona skłonność do tego schorzenia, a także styl życia wpływający na obniżenie sprawności naczyń żylnych. Na pytania: jakie objawy sugerują proces powstawania żylaków, czy i w jaki sposób można temu zapobiec, na ile skuteczne są metody operacyjne leczenia żylaków, co może być przeciwwskazaniem do wykonania tych zabiegów odpowie lekarz specjalista z Oddziału Chirurgii Ogólnej Szpitala Śląskiego w Cieszynie. ●

SZPITAL ŚLĄSKI W CIESZYNIE

UWAGA NA TLENEK WĘGLA!

Pomimo dodatkowych działań prewencyjnych prowadzonych przez Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie sp. z o. o., polegających między innymi na wyposażeniu komunalnych lokali mieszkalnych w czujniki tlenu węgla, wykonywaniu dodatkowych nawiewów do mieszkań oraz montażu nawiewników okiennych, nadal zdarzają się wypadki zatrucia. Niestety, ich przyczyną jest głównie nieprawidłowa eksploatacja mieszkań oraz brak dbałości o urządzenia mające Państwu zapewnić bezpieczeństwo (zdemontowane czujniki, brak baterii w czujnikach, zaklejenie wylotów wentylacji).

W związku z powyższym Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie sp. z o. o. zwraca się z prośbą do mieszkańców lokali komunalnych o przypomnienie sobie zasad eksploatacji czujników tlenu węgla oraz informacji na temat prawidłowej wentylacji w mieszkaniach. Z tematami tymi można się zapoznać na stronie internetowej ZBM: www.zbm.cieszyn.pl zakładka: „Czujnik tlenu węgla” oraz „Wentylacja w lokalach mieszkalnych”.

Aktualnie służby techniczne ZBM sprawdzają w komunalnych lokalach mieszkalnych prawidłowość działania czujników tlenu węgla. Mieszkańcy, którzy do tej pory nie udostępnili komunalnych lokali mieszkalnych, proszeni są o pilny kontakt telefoniczny z właściwymi administracjami celem sprawdzenia

prawidłowości działania urządzeń:

■ Administracja Domów Mieszkalnych nr 1 przy ul. Głębokiej 13 – tel. (33)8520843 lub (33)8513370,

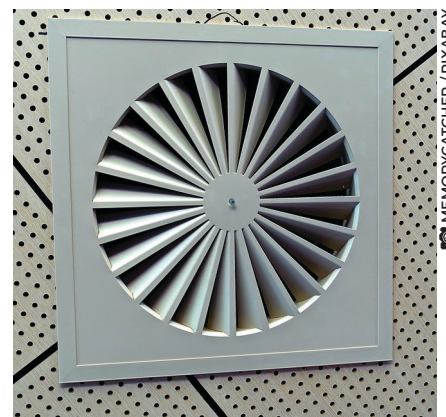
■ Administracja Domów Mieszkalnych nr 2 przy ul. Tysiąclecia 9 – tel. (33)8520223 lub (33)8513368.

Jednocześnie ZBM informuje, że Spółka wyposaża i nadal wyposaża mieszkania, w których znajdują się piece gazowe i węglowe w jeden czujnik tlenu węgla. Natomiast apelujemy do Państwa, aby we własnym zakresie wyposażyć w czujnik każde pomieszczenie, w którym znajduje się piec gazowy z otwartą komorą spalania lub piec węglowy.

Prosimy również o regularne testowanie czujników (tryb postępowania podany na wyżej przywołanej stronie internetowej) i wymianę baterii w czuj-

nikach. ●

PREZES ZARZĄDU ZBM W CIESZYŃNIE SP. Z O. O.
MGR ELŻBIETA DOMAGAŁA



© MEMORYCATCHER / PIXABAY

Wolontariat WOŚP

Cieszyński Sztab 26. Finału WOŚP zaczyna rekrutację Wolontariuszy 26. Finału. Ważne informacje organizacyjne:

1. Ankiety Wolontariusza można odebrać:

■ w sekretariacie COK Domu Narodowego oraz ze strony www.instytucji,

■ w sekretariacie Instytutu Sztuki Wydziału Artystycznego UŚ w Cieszynie (pok. 129),

■ podczas dyżurów Sztabu w Galerii 12 na parterze Domu Narodowego we wtorki i czwartki w godzinach 16:00-18:00.

2. Wypełnioną ankietę wraz ze zdjęciem w formacie legitymacyjnym można:

■ przesłać pocztą elektroniczną na adres cieszyn_sztab_wosp@o2.pl lub

■ przynieść do Galerii 12 w godzinach dyżurowania Sztabu – w tym przypadku zdjęcie możemy wykonać Wam na miejscu.

3. Po zarejestrowaniu Wolontariusza zostanie wydrukowane Oświadczenie, które Wolontariusz – bądź w przypadku osób niepełnoletnich – jego opiekun prawny musi podpisać. ●

ORG.

Szkolenie dla NGO

W związku ze zmianą zasad przyznawania dotacji na wypoczynek zimowy i letni dzieci i młodzieży w ramach otwartego konkursu ofert na realizację zadań publicznych (konieczna realizacja programu profilaktycznego lub terapeutycznego!) Urząd Miejski w Cieszynie organizuje bezpłatne szkolenie dla zainteresowanych organizatorów wypoczynku.

Szkolenie odbędzie się w dniu 27 li-

stopada br. w godz. 13.00-15.00 w sali nr 126 Urzędu Miejskiego, Rynek 1 – I piętro. Program szkolenia obejmuje m. in.:

■ omówienie istoty profilaktyki uniwersalnej,

■ warsztaty w zakresie budowania schematu programu profilaktycznego

■ zawartość obowiązkowych elementów jakie powinny znaleźć się w proponowanym Programie. ●

WYDZIAŁ KULTURY



© ERGE / PIXABAY

Szkolenia dla organizatorów wypoczynku dla dzieci i młodzieży

BUDŻET OBYWATELSKI – GŁOSOWANIE

Na podstawie Zarządzenia Nr 0050.657.2017 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 15 listopada 2017 roku w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna na temat Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok, ogłaszam:

Głosowanie na propozycje projektów zgłoszonych przez mieszkańców Cieszyna do Budżetu Obywatelskiego na rok 2018

Termin głosowania:

Głosowanie odbędzie się w terminie od 1 grudnia 2017 r. do 29 grudnia 2017 r.

Głosujący:

Mieszkańcy Cieszyna

Przedmiot głosowania:

Propozycje projektów zgłoszonych do Budżetu Obywatelskiego na rok 2018, które są dostępne na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl, Biuletynu Informacji Publicznej (BIP), www.cieszyn.pl oraz na platformie www.cieszyn.budzet-obywatelski.org.

Karta do głosowania:

Głosowanie odbywać się będzie na formularzu elektronicznym dostępnym na stronie internetowej www.cieszyn.budzet-obywatelski.org.

www.cieszyn.budzet-obywatelski.org.

Forma głosowania:

■ głosowanie odbywa się za pośrednictwem interaktywnego interfejsu głosowania zamieszczonego na stronie internetowej www.cieszyn.budzet-obywatelski.org w dniach od 1 grudnia 2017 r. godz. 000 do 29 grudnia 2017 r. godz. 2400;

■ osobom chcącym oddać głos, a nie posiadającym dostępu do sieci Internet, umożliwia się oddanie głosu w formie elektronicznej z wykorzystaniem sprzętu komputerowego znajdującego się w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1; w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, ul. Głęboka 15 oraz w jej filiach: ul. Wąska 2, ul. Cieńciały 1, ul. Kamienna 3c, ul. Srebrna 6. Oddanie głosu będzie możliwe w godzinach otwarcia wymienionych placówek;

■ w ramach oddanego głosu każdy mieszkaniec Cieszyna może zaznaczyć jeden projekt



duży i jeden projekt mały lub tylko jeden projekt duży lub tylko jeden projekt mały.

Serdecznie zapraszam Mieszkańców Cieszyna do głosowania.

RYSZARD MACURA

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA

ZARZĄDZENIE NR 0050.657.2017

Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 15 listopada 2017 roku w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna na temat Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok

Na podstawie art. 5a ust. 1 oraz art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r., poz. 1875) w związku z uchwałą nr XXXV/340/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 czerwca 2017 r. w sprawie zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna zarządzam, co następuje:

§ 1.

- Przeprowadzić w terminie od 1 grudnia 2017 r. godz. 000 do 29 grudnia 2017 r. godz. 2400 konsultacje społeczne z mieszkańcami Cieszyna w sprawie wyboru projektów do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok.
- Konsultacje mają zasięg ogólnomiejski.

§ 2.

- Konsultacje przeprowadzone zostaną w formie głosowania z wykorzystaniem interaktywnego formularza dostępnego na stronie www.cieszyn.budzet-obywatelski.org.
- Osobom chcącym oddać głos, a nie

posiadającym dostępu do sieci Internet, umożliwia się oddanie głosu w formie elektronicznej z wykorzystaniem sprzętu komputerowego znajdującego się w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1, w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, ul. Głęboka 15 oraz w jej filiach: ul. Wąska 2, ul. Cieńciały 1, ul. Kamienna 3c, ul. Srebrna 6. Oddanie głosu będzie możliwe w godzinach otwarcia wymienionych placówek.

§ 3.

- W celu weryfikacji poprawności wyników głosowania mieszkańiec oddający swój głos zobowiązany jest do podania nr PESEL.
- W ramach oddanego głosu każdy mieszkaniec Cieszyna może zaznaczyć 1 duży projekt i 1 mały projekt. Dopuszcza się również oddanie głosu tylko na 1 duży projekt lub tylko na 1 mały projekt.

§ 4.

Wydział Strategii i Rozwoju Miasta Urzę-

du Miejskiego w Cieszynie jest odpowiedzialny za przeprowadzenie konsultacji z mieszkańcami.

§ 5.

Zobowiązać Kierownika Biura Promocji, Informacji i Turystyki do przeprowadzenia akcji informacyjnej w sprawie głosowania.

§ 6.

Zobowiązać Naczelnika Wydziału Organizacyjnego oraz Dyrektora Biblioteki Miejskiej do zabezpieczenia sprzętu umożliwiającego oddanie głosu w placówkach wymienionych w § 3 ust.1.

§ 7.

Wykonanie zarządzenia powierzam Sekretarzowi Miasta.

§ 8.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

BUDŻET OBYWATELSKI 2018

Do 29 września 2017 r. trwał nabór wniosków do Budżetu Obywatelskiego na 2018 r. Weryfikację projektów przeprowadził Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego powołany przez Burmistrza Miasta Cieszyna. Zespół przygotował listę projektów rekomendowanych do głosowania oraz listę projektów, które nie są rekomendowane do głosowania wraz z uzasadnieniem. Burmistrz Miasta Cieszyna zatwierdził listę projektów przewidzianych do głosowania, którą przedstawiamy poniżej. Głosowanie odbędzie się od 1 do 29 grudnia 2017 r.

LISTA PROJEKTÓW PODDANYCH POD GŁOSOWANIE

L. p.	Tytuł zadania	Lokalizacja	Szacunkowy koszt
1	„STRAŻAK – RATOWNIK DLA BEZPIECZNEGO CIESZYNA” - zakup specjalistycznego sprzętu dla jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Cieszynie-Pastwiskach	Ochotnicza Straż Pożarna Cieszyn-Pastwiska ul. Hażłaska 116	49.870,87 zł
2	Budowa siłowni zewnętrznej (plenerowej)	Cieszyn, ul. Katowicka 68 Siłownia usytuowana będzie pomiędzy kompleksem ORLIK przy SP 6, a parkingiem przy obiektach i ul. Katowicką	50.000,00 zł
3	Uliczne Granie na co dzień	Gmina Cieszyn	50.000,00 zł
4	Dobra szkoła – dobra przyszłość. Projekt doposażenia pracowni przedmiotów przyrodniczych.	Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka w Cieszynie, ul. Gen. Józefa Hallera 8	30.000,00 zł
5	Renowacja Uliczki Cieszyńskich Kobiet i zakup lamp upamiętniających Dorotę Kłuszyńską i Marię Sojkową	Zamek Cieszyn	6.750,00 zł
6	Plac zabaw na terenie szkoły podstawowej z oddziałami integracyjnymi nr 2 w Cieszynie	Szkoła Podstawowa nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie, ul. Chopina 37	99.995,31 zł
7	Duża frajda, moc emocji – Piastowskie kontynuacja	Cieszyn, ul. Skrajna, działka 7/7, obr. 21	100.000,00 zł
8	Drążkowa przejazdka - Piastowskie	Cieszyn, ul. Skrajna, działka 7/7, obręb 21	50.000,00 zł
9	Remont chodnika w ciągu ul. Szymanowskiego w kierunku ul. Moniuszki. Licząc od skrzyżowania z ul. Macierzy Szkolnej do sklepu „BOLKO” (530,25 m2)	Cieszyn, ul. Szymanowskiego	97.400,00 zł
10	Remont parkingu przed Miejskimi Halami Targowymi przy ul. Stawowej 6 – etap II	Cieszyn, ul. Stawowa 6	50.000,00 zł
11	Wykonanie ok. 20 miejsc postojowych dla samochodów osobowych do parkowania prostopadłego wzdłuż ul. Brożka o powierzchni całkowitej zabudowy ok. 200,00 m2 na działce nr 15/28 obręb 38	Cieszyn, ul. Brożka	50.000,00 zł
12	Wykonanie ok. 15 miejsc postojowych dla samochodów osobowych do parkowania pod kątem 60 stopni w stosunku do osi ul. F. Popiołka o pow. całkowitej zabudowy ok. 300,00 m2 na działce nr 5/55 obręb 38 – własności Gminy Cieszyn	Cieszyn, ul. Popiołka	50.000,00 zł
13	„Zielona sala – umysł wyzwala” czyli powstanie ekologicznej, zielonej klasy zewnętrznej na terenie Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie	Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka w Cieszynie ul. Gen. Józefa Hallera 8	87.500,00 zł
14	Psi raj – wybieg dla psów na os. Podgórze	Cieszyn, działka nr 5/7 obr. 48	24.500,00 zł
15	Poprawa bezpieczeństwa i estetyki na ul. Gruntowej	Cieszyn, ul. Gruntowa	25.000,00 zł
16	Drugie życie toalety 2018 – remont budynku na Placu Kościelnym w Cieszynie	Cieszyn, Plac Kościelny	72.300,00 zł
17	Kraina zabaw dla dzieci Cieszyn Mnisztwo	Cieszyn Mnisztwo, ul. Gen. J. Hallera 163 (przy Przedszkolu nr 7)	99.991,62 zł
18	Cieszyn – kwitnące miasto, czyli łąka w mieście	Cieszyn, ul. 3 Maja (teren amfiteatru)	30.000,00 zł
19	„PRYZSTANEK: BŁOGOCICE III – montaż wiaty przystankowej i doinwestowanie miejsc rekreacyjno-integracyjnych dla mieszkańców”	- Cieszyn, Al. Jana Łyska - montaż wiaty przystankowej, - Cieszyn, ul. Myśliwska - zamontowanie obrzeży wokół istniejących roślin okalających miejsce integracji i rekreacji, - Cieszyn, przedłużenie ul. Żeromskiego - zamontowanie obrzeży i nasadzenie roślin wieloletnich przy istniejącym placu zabaw	50.000,00 zł
20	Kasztanowiec – doinwestowanie istniejących placów zabaw oraz urządzenie siłowni plenerowej w Parku Kasztanowym	- Cieszyn, Park Kasztanowy - doinwestowanie placu zabaw oraz wybudowanie siłowni plenerowej, - Cieszyn, Błogocice, ul. Żeromskiego (przy wejściu do rezerwatu w kierunku Trzyńca, tzw. Górka Żołnierza, obok ROD Wiarus) - doinwestowanie placu zabaw	100.000,00 zł

PRZETARG NA LOKAL UŻYTKOWY PRZY UL. NOWE MIASTO NR 10

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze przetargu pisemnego - konkurs ofert, lokal użytkowy położony na parterze w budynku nr 10 przy ul. Nowe Miasto w Cieszynie (wejście do lokalu przez korytarz), o łącznej powierzchni użytkowej 18.68 m², nieograniczonego na prowadzenie dowolnej działalności gospodarczej. Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, parter) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: www.bip.zbm.cieszyn.pl

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel.33 852 37 52.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców: - lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Stalacha 20 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 12340/21864 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 8 listopada 2017 r. do dnia 29 listopada 2017 r.

CZĘŚĆ DZIAŁKI DO WYDZIERŻAWIENIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia na czas nieokreślony w drodze bezprzetargowej pod warunkiem uzyskania zgody Rady Miejskiej, wykaz nieruchomości obejmujący część działki nr 3/9 obr. 10 położoną w rejonie ul. Cichej w Cieszynie o pow. 0,0464 ha. Przedmiotowy grunt przeznaczono do wydzierżawienia z przeznaczeniem na cele rekreacyjne.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 13 listopada 2017 do 4 grudnia 2017 r.

TRENING SYREN ALARMOWYCH

Informujemy, że w dniu 28 listopada 2017 roku w godzinach od 9:00 do 13:00 zostanie przeprowadzony wojewódzki trening sprawności syren alarmowych wykorzystywanych w systemie ostrzegania i alarmowania ludności.

Celem treningu jest przetestowanie działania systemu syren alarmowych w warunkach jak najbardziej zbliżonych do rzeczywistych działań. W związku z powyższym, w ramach treningu miasto Cieszyn otrzyma polecenie uruchomienia sygnału alarmowego – dźwięku ciągłego trwającego 3 minuty, oznaczającego odwołanie alarmu. W przypadku odebrania takiego komunikatu, na terenie miasta Cieszyna, uruchomione zostaną syreny alarmowe.

Trening przeprowadzony będzie na podstawie § 8 pkt 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 7 stycznia 2013 r. w sprawie systemów wykrywania skażeń i powiadamiania o ich wystąpieniu oraz właściwości organów w tych sprawach (Dz. U. z 2013 r., poz. 96).

UWAGA - OBOWIĄZEK DERATYZACJI

Burmistrz Miasta Cieszyna przypomina o obowiązku przeprowadzenia deratyzacji w okresach od 1 do 30 marca i od 1 do 31 października oraz w każdym momencie pojawienia się gryzoni. Obowiązek ten wynika z zapisów regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Cieszyn, przyjętego uchwałą Rady Miejskiej Cieszyna Nr XXVIII/146/15 z dnia 30 grudnia 2015 roku (Dz. Urz. Woj. Śl. z 2016 r. poz. 348).

Obowiązkowi deratyzacji podlegają nieruchomości zabudowane budynkami mieszkalnymi, produkcyjnymi, handlowymi, usługowymi oraz gospodarstwa rolne.

Zasady i sposób przeprowadzania deratyzacji na terenie nieruchomości:

1. Właściciele nieruchomości deratyzację przeprowadzają na własny koszt i we własnym zakresie.

2. Do przeprowadzenia deratyzacji należy używać środków (preparatów) ogólnodostępnych zatwierdzonych przez Ministerstwo Zdrowia i Opieki społecznej lub posiadających atest Państwowego Zakładu Higieny w Warszawie.

3. Przed rozpoczęciem deratyzacji należy:

- dokonać naprawy wszystkich uszkodzeń, które mogą służyć gryzoniom jako drogi dostępu do budynków i pomieszczeń, np. otwory w drzwiach, podłogach,

- usunąć z terenu nieruchomości i pomieszczeń wszelkie odpady mogące stanowić pożywienie dla gryzoni.

4. Preparaty należy wyłożyć zgodnie z instrukcją zastosowania w miejscach, gdzie pojawiają się gryzonie, a w szczególności: na podwórzach, w osłonach śmietnikowych, na strychach, w piwnicach i budynkach gospodarczych. Preparat należy umieszczać w narożnikach pomieszczeń i wzdłuż ścian, na ścieżkach przemieszczania się gryzoni i w miejscach ich żerowania, itp. W miejscach wyłożenia preparatów należy nakleić ulotkę ostrzegającą o deratyzacji o treści: „UWAGA! Wyłożono preparat do zwalczania gryzoni! Niebezpieczeństwo zatrucia ludzi i zwierząt!” Ulotka powinna zawierać datę przeprowadzania deratyzacji. Po zakończeniu deratyzacji ulotki należy usunąć.

5. Preparaty do zwalczania gryzoni należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci oraz należy zadbać o to, aby miejsca wyłożenia preparatów były niedostępne dla kotów wolno żyjących oraz ptaków. W trakcie wyłożenia preparatów należy zwiększyć nadzór nad dziećmi, aby nie przebywały same w miejscach wyłożenia preparatów.

6. W czasie wyłożenia preparatów należy dokonywać codziennych oględzin miejsc, w których został wyłożony preparat i na bieżąco usuwać padłe gryzonie, przekazując je do zakładów uprawnionych w zakresie unieszkodliwiania zwłok zwierząt. W czasie trwania deratyzacji ważnym czynnikiem jest uzupełnianie wyłożonego preparatu.

7. Po upływie terminu obowiązkowej deratyzacji wyłożone preparaty do zwalczania gryzoni należy usunąć. Z pozostałymi po deratyzacji preparatami oraz opakowaniami po preparatach należy postępować zgodnie z instrukcją, dołączoną do preparatu.

8. Wskazane jest, aby w miarę możliwości deratyzację przeprowadziły firmy posiadające wiedzę i doświadczenie w tym zakresie.

ZAWIESZENIE TARGÓW STAROCI DO MAJA 2018 ROKU

W związku z remontem budynku Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy” przy ulicy Rynek 12, Cieszyński Klub Hobbystów zawiesza organizację comiesięcznych Targów Staroci. Kolejne targi (plenerowe) odbędą się na Rynku w Cieszynie w niedzielę 6 maja 2018 roku. Zgodnie z nowym Regulaminem Targów Staroci wjazd pojazdów wystawców na płytę rynku będzie możliwy od godziny 7.30.

Odziane w pasję

Czyli kobiety jesienne

04 - 25.11.2017
godz. 11.00-16.00

galeria W BRAMIE

Cieszyńska Wenecja,
Cieszyn, ul. Przykopa 17

Codziennie, wstęp wolny,



KINO PIAST

www.kinocieszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

- **10-23.11, g. 17:30** Listy do M. 3 (komedia), Polska, 13
- **10-15.11, g. 19:45** Listy do M. 3 (komedia), Polska, 13
- **17-22.11, g. 19:45** Listy do M. 3 (komedia), Polska, 13
- **17-23.11, g. 15:30** Emotki. Film – dubbing (animowana, familijna komedia przygodowa) USA, 6
- **do 23.11, g. 17:30** Listy do M. 3 (komedia), Polska, 13
- **17-22.11, g. 19:45** Listy do M. 3 (komedia), Polska, 13
- **17-23.11, g. 15:30** Emotki. Film – dubbing (animowana, familijna komedia przygodowa), USA, 6

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

- **17, 20, 21.11, g. 17:00** „Gość oczekiwany” Zofia Kossak – Zespół Teatralny przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie, rezerwacja biletów pod nr tel.: 601452716
- **24.11, g. 19:00** „Jezioro Łabędzie” – spektakl w wykonaniu Narodowego Baletu Królewskiego ze Lwowa
- **27.11, g. 9:00** Koncert Piotra Domały „Opowiem Ci o mnie”
- **01.12, g. 18:00** Koncert Charytatywny „Z serca dla serc” – I LO im. A. Osuchowskiego w Cieszynie

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **17.11, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **20.11, g. 15:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne
- **22.11, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **22.11, g. 15:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne
- **24.11, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **27.11, g. 11:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne
- **29.11, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **29.11, g. 15:00** COOLTuralnie – warsztaty edukacyjno-wychowawcze

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 25 20

- **17.11, g. 11:00** Zamotane latino – taniec dla mam z dziećmi
- **17.11, g. 17:00** Miejska Orkiestra Dęta „Cieszynianka” – próba zespołu
- **17.11, g. 16:45** Język z kulturą: kulturalny czeski
- **17.11, g. 20:00** DG Project, Tomáš Liška & Invisible World Q – JazzKlub Na Strzelnicy, Czeski Cieszyn
- **18.11, g. 18:00** „Biedny Tom” – spektakl Sceny Otwartej COK (Galeria Ceglana COK)
- **18.11, g. 18:00** Silesian Dixie Band, Formace Jazz Q, Vince Agwada Blues Band, Audrey Martells & Walter Phish-

bacher Trio, Laco Deczi & Celula New York – KaSS „Stfelnice, Czeski Cieszyn

- **18.11, g. 20:00** Czesław Śpiewa, support: NONA – koncerty, Browar Zamkowy Cieszyn (bilety 45 zł w COK)
- **20.11, g. 15:00** Szachy – zajęcia dla dzieci
- **20.11, g. 15:00** Cieszyńskie Gwiazdeczki – spotkanie grupy taneczno-mażoretkowej
- **21.11, g. 15:30** Warsztaty wokalne – Strefa Podziemna COK
- **21.11, g. 18:00** Amatorska Grupa Gitarowa
- **22.11, g. 16:00** Hip-hop dla dzieci
- **22.11, g. 18:00** Volta – grupa taneczna
- **23.11, g. 15:00** Pracownia ceramiki zaprasza, Zamek Cieszyn
- **23.11, g. 15:30** Zajęcia teatralne dla dzieci
- **24.11, g. 10:00** Rusz się seniorze!
- **24.11, g. 11:00** Zamotane latino – taniec dla mam z dziećmi
- **24.11, g. 20:00** Andrzejki w Browarze: Ość w gardle - spektakl komediowy, Lunatyp - koncert (bilety 50 zł)
- **25-26.11** „Mój przedmiot” – warsztaty teatralne z Bogdanem Renczyńskim, (zapisy: a.tubielewicz@domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11, cena: 50 zł) w ramach programu edukacyjnego „Kantor” (Galeria 12)
- **25.11, g. 4.00** Podróże z Kulturą: „Pablo Picasso – wizerunek wielokrotny” – wycieczka do Lublina, obowiązują zapisy, szczegóły i opłata w COK (org. Lipsa Travel, COK)
- **25.11, g. 20:00** Andrzejki w Browarze: Chwytny live show, DJ Drive - klubowe klasyki z winyli (bilety 25 zł), Browar Zamkowy Cieszyn
- **26.11, g. 9:00** Targi Płyt Winylowych



- **27.11, g. 16:00** Zajęcia baletowe dla dzieci
- **28.11, g. 17:00** Pracownia fotografii i nowych mediów
- **28-29.11, g. 9:00** „Po cieszyńsku, po obu stronach Olzy” – eliminacje XIV Konkursu Gwar, Książnica Cieszyńska
- **29.11, g. 15.30** Warsztaty rytmiczne, Strefa Podziemna COK
- **29.11, g. 16:30** Język z kulturą: kulturalny czeski
- **29.11, g. 18:00** Pokaz zapisu filmowego spektaklu „Kurka wodna” Tadeusza Kantora, wstęp wolny (w ramach programu edukacyjnego „Kantor”), Galeria 12
- **30.11, g. 17:00** Scena Otwarta COK
- **30.11, g. 17:00** Freestyle – warsztaty taneczne

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **do 21.01.2018** Tu czy tam? – współczesna polska ilustracja dla dzieci (Zamek Cieszyn, sala wystawowa, budynek A Oranżeria)
- **Punkt Informacji Turystycznej**

czynny wt.-ndz.: 10:00–18:00

- **Sklep Zamku Cieszyn** (w Oranżerii): czynny wt.-ndz.: 10:00–18:00
- **Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja i św. Wacława:** czynne codziennie: styczeń, luty, listopad, grudzień: godz. 9.00-16.00

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

- Wystawa planszowa na Rynku „Cieszyn 1918. Polski my naród, polski lud” Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8:00-18:00, sob. 9:00-15:00 Rota
- **do 17.02.2018** Wystawa „Siedem cudów świata i inne słynne budowle”

MUZEUW DRUKARSTWA

www.muzeumdrukartwa.pl, tel. 33 8511630

- **do 22.12** Twórcy ekslibrisów na Śląsku Cieszyńskim

- Czynne: wt.-pt. 10:00-16:00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, inroligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.

MUZEUW ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

- **Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00; śr.: 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; pon.: nieczynne.**
- **do 11.02.2018** Cieszyn w dwudziestolecie międzywojennym – wystawa w Sali Wystaw Czasowych

MUZEUW 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

- **Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2)** możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.

OCKIR

- **17.11, g. 17:00** Słowa mają moc – o komunikacji bez przemocy w rodzinie – warsztaty dla rodziców – prowadzenie Jolanta Dróżdż-Stoszek, wstęp – 10 zł, zapisy w OCKiR, tel. 536 050 906

CZYTELNI I KAWIARNIA „AVION”

- **21.11, g. 16:00** Żony czeskich władców w średniowieczu – wykład ostrawskiego historyka Marka Żagory
- **23.11, g. 17:00** KOCOBĘDZ-PODOBRA – cztery dziesięciolecia badań archeologicznych ważnej śląskiej lokalizacji – wykład doc. PHDr. Pavla Kouřila
- **24.11, g. 17:00** Bronisław Liberda w ramach cyklu Osobowości Śląska Cieszyńskiego
- **27.11, g. 9:00** Dzień dobry z socjalną tematyką
- **29.11, g. 17:00** Ogród Jane Austen – spektakl

RÓŻNE

- **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00, sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.
- **MUZEUW PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w godz. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochotniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1
(wejście od ul. Szerokiej)
Biuro czynne od pn - pt. 7:45 - 15:45
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl; osz.ohp.cieszyn@gmail.com

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Dobre

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości
pon., czw., pt. 16.00-20.00
i wt., śr. 11.00-15.00: 33 852 40 00

● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3,
spotkania w każdą niedzielę miesiąca
o godz. 17.00.

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,
www.zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FB

Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. – to wszystko na www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie. Wejdź na www.cieszyn.pl w zakładce Newsletter podaj swój adres e-mail, a będziesz otrzymywał na skrzynkę mailową informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 7.000 szt.

Wydawca:

Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 42,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny:

Marzena Kocurek, Barbara Stelmach-Kubaszczyk,
Damian Czarnecki

Redaktor naczelna: Renata Karpińska

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

PRZYTUŁ PSISKO

Prezentujemy Państwu kolejne psy, które niedawno trafiły do schroniska. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt Azyl w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.



NATALIA

jest uczennicą III LO im. Władysława Szybińskiego w Cieszynie. Zwierzętami interesuje się od najmłodszych lat, ponieważ dają jej one wiele radości. W domu ma małego pieska, który wabi się Sony – jest on jej przyjacielem od trzech lat.

Balto jest uśmiechniętym i energicznym psiakiem, który kocha ruch i zabawę. Został znaleziony 25 czerwca 2017 roku w Brennej.

Numer ewidencyjny: 187/2017.



MAREK POŁOK

jest przedsiębiorcą i współwłaścicielem firmy. Wraz z całą rodziną kochają psy i od lat są wierni jednej rasie – berneńczyków. Obecnie członkiem ich rodziny jest Bona.

Tofik jest bardzo łagodnym psem w wieku około 10 lat. Nie widzi zbyt dobrze, ale patrzy sercem, które czeka z utęsknieniem na swojego właściciela. Znaleziony 3 listopada 2017 roku w Cieszynie.

Numer ewidencyjny: 311/2017.

ŚLĄSK CIESZYŃSKI W OKRESIE MIĘDZYWOJENNYM

KONDUKT CIERLICKI 1932

„Dziś, w niedzielę 11 września, około godz. 9 rano spadł z samolotem RWD 6 w miejscowości Cierlicko znakomity lotnik polski, zwycięzca rajdu europejskiego, por. Franciszek Żwirko, wraz z towarzyszącym mu konstruktorem aparatu inż. Stanisławem Wigurą. Obaj lotnicy ponieśli śmierć” – donosił „Ilustrowany Kurjer Codzienny”. Ta wywołana gwałtowną burzą tragedia przesłoniła euforię po zwycięstwie Polaków w Międzynarodowych Zawodach Samolotów Turystycznych, odniesionym kilkanaście dni wcześniej i uznanym za punkt zwrotny w historii polskiego lotnictwa.

1 2 września w kościele św. Wawrzyńca w Cierlicku odprawiono nabożeństwo żałobne przy trumnach odkrytych polskimi flagami. „Gwiazdka Cieszyńska” relacjonowała: „Po godz. 1 kondukt żałobny, poprzedzany przez ks. prob. Zawiszę, ruszył powolnym krokiem w stronę Cieszyna. Pierwszy jechał samochód ze zwłokami ś.p. por. Żwirki, następnie samochód ze zwłokami ś.p. Wigury, poczem 18 samochodów z przedstawicielami władz czeskich i polskich oraz tysięczny tłum ludności. Z Moraw nadleciała eskadra czeskich samolotów wojskowych w liczbie 9, które krążyły przez godzinę nad Cierlickiem i Cz. Cieszynem. Nad granicą miasta Cz. Cieszyna samolot zrzucił wieniec. Czoło konduktu tworzyła kompania honorowa 8 p.p. z Cz. Cieszyna z orkiestrą, następnie kroczył Sokół polski z dr. Wolfem na czele, za nimi harcerze, niosąc orderzy ś.p. por. Żwirki. Dalej niesiono wieńce. Żonę por. Żwirki oraz siostrę inż. Wigury prowadzili oficerowie czeskiego korpusu lotniczego. Korpus oficerski czechosłowacki kroczył z gen. Melicharem, dowódcą brygady z Mistku, na czele. Na granicy Cierlicka ks. Zawisza raz jeszcze pożegnał zwłoki. Przy przejeździe przez poszczególne osiedla ustawione w szeregi dzieci z chorągiewkami o polskich barwach, zarzucały samochody kwiatami. W ulicach Cz. Cieszyna, które przeciągał kondukt, latarnie gazowe były zapalone; na wielu domach wisiały żałobne chorągwie. O godz. 3 czoło pochodu dotarło do mostu granicznego.”

ZATRZYMANE W KADRZE

Tenże moment uwieczniony został na fotografii: auta wiozące trumny podjeżdżają do mostu pod cieszyńskim zamkiem. Na kondukt spogląda św. Antoni Padewski – kamienna rzeźba, która stała w tym miejscu przez co najmniej dwa stulecia. Dziś odnajdziemy ją w muzealnym lapidarium w Parku Pokoju. Na narożnej kamienicy widoczna jest tabliczka z napisem „Saská kupa / Sachsenberg”, gdyż w okresie międzywojennym w Czeskim Cieszynie obowiązywały czesko-niemieckie nazwy ulic.

Podobnie było w Cieszynie: w latach 20. nazwy ulic też były dwujęzyczne – polsko-niemieckie. Elewacja kamienicy na dalszym planie, z drewnianą altaną, to Hotel National, który uległ rozbiórce nadwyrężony wysadzeniem mostu 1 września 1939. Jego reliktem jest budynek mieszkalny ukryty dziś za zrekonstruowaną kawiarnią Avion. Zaś pierwotna bryła tej ostatniej pojawi się dopiero rok później, w 1933, w miejscu, gdzie na fotografii stoi drewniany kiosk z napisami „Směňárna / Wechselstube / Kantor wymiany”. Symbolicznie góruje nad wszystkim Wieża Piastowska.

UROCZYSTE POŻEGNANIE

„Samochody stanęły w połowie mostu, gdzie oczekiwały władze polskie z dowódcą dywizji podhalańskiej gen. Przeździeckim i płk. Własakiem w otoczeniu licznych oficerów, kompania honorowa 4 p.s.p. z orkiestrą oraz licznie zebrane duchowieństwo. Proboszcz wojskowy ks. kapelan Pogłódek odprawił egzekwje. Następnie przemówił po czesku gen. Melichar, przekazując zwłoki władzom polskim. Konsul polski dr Ripa z Mor. Ostrawy w swym przemówieniu wskazał na moment zespolenia się ludności polskiej i czeskiej w tej tak bolesnej

chwili. Z kolei delegat Aeroklubu czeskiego inż. Taborsky żegnał lotników, poczem orkiestra czeska odegrała kolejno hymny: polski „Jeszcze Polska nie zginęła”, czeski „Kde domov muj” i słowacki „Nad Tatrou sa blýska” – czytamy w „Gwiazdce”.

Trumny przeniesiono do karawanów i przy dźwięku wszystkich cieszyńskich dzwonów przewieziono do kaplicy Szpitala Śląskiego. Nazajutrz przetransportowano je koleją do Warszawy. O pogrzebie, który odbył się 15 września na Powązkach, a w którym uczestniczyło wedle świadków ok. 300 tysięcy osób, pisano, że był „jednym z największych pogrzebów, jaki pamięta Warszawa”.

Najwymowniejszą pamiątką tego dramatu jest w zbiorach Muzeum Śląska Cieszyńskiego gabloty, w której umieszczono pozyskaną po katastrofie i od tamtego czasu nietkniętą kurtkę porucznika Żwirki. Towarzyszą jej cztery niewielkie fotografie: polscy bohaterowie przy samolocie RWD-6 oraz drastyczne w swym przekazie fotografie dokumentujące miejsce katastrofy. ◆

IRENA FRENCH

Wystawa „Śląsk Cieszyński w okresie międzywojennym” prezentowana jest w Muzeum Śląska Cieszyńskiego do 25.02.2018 r.



Kondukt żałobny na Saskiej Kępie w Czeskim Cieszynie, 12.09.1932